



auna
multimedia

MVD-220 / MVD-240

Moniceiver



Sehr geehrter Kunde,

zunächst möchten wir Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes gratulieren.

Bitte lesen Sie die folgenden Anschluss- und Anwendungshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese um möglichen technischen Schäden vorzubeugen.

Sicherheitshinweise und Gewährleistung

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Sie erhalten bei Kauf dieses Produktes zwei Jahre Gewährleistung auf Defekt bei sachgemäßem Gebrauch.
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig und führen Sie Reparaturen nie selber aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder den Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Lassen Sie keine Gegenstände aus Metall in dieses Gerät fallen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dieses Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller oder vom qualifizierten Fachhandel empfohlenes Zubehör.

Die Gewährleistung verfällt bei Fremdeingriffen in das Gerät.

Kleine Objekte/Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, etc.)

Bewahren Sie kleine Objekte (z.B. Schrauben und anderes Montagematerial, Speicherkarten) und Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf, damit sie nicht von diesen verschluckt werden können. Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!

Transport des Gerätes

Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf. Um ausreichenden Schutz beim Transport des Gerätes zu erreichen, verpacken Sie das Gerät in der Originalverpackung.

Reinigung der äußeren Oberfläche

Verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten, wie Insektensprays. Durch zu starken Druck beim Abwischen können die Oberflächen beschädigt werden. Gummi- oder Plastikteile sollten nicht über einen längeren Zeitraum mit dem Gerät in Kontakt sein. Nutzen Sie ein trockenes Tuch.

Technische Daten

Artikelnummer | 10009736, 100009737, 10030824

Allgemein:

Stromversorgung | DC 12V (negative Masse)
Impedanz | 4Ohm

Radio

Frequenzband | AM 522 - 1620KHz
FM 87.5 - 108MHz

Disc

Abspielbare Formate | **10009736, 100009737:** DVD/VCD/MP3/CD/MP5
10030824: MP3/MP5

Einbauwinkel | +/- 30°

Video

Systeme | PAL / SECAM / NTSC
Output | 1.0Vp-p 75 Ohm
Bildpunkte horizontal | 500px

Audio:

Max. Output | 2Vrms (+/-3dB)
Frequenzgang | 20Hz - 20KHz
SNR | 85dB
Kanaltrennung | 80dB

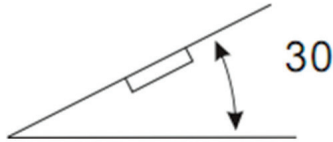
BT:

Profil | Headset / Hands free / A2DP & AVRCP
Frequenzspektrum | 2.4 GHz

Lieferumfang: Gerät, Fernbedienung, Audio/Video-Kabel, ISO-Kabel, Montagesatz, Bedienungsanleitung

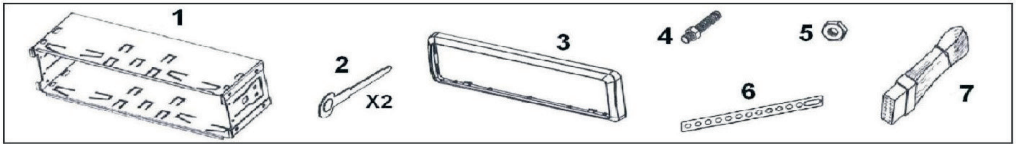
Einbauhinweise

- Wählen Sie einen Einbauort, an dem das Gerät den Fahrer nicht behindert.
- Schließen Sie die Kabel testweise an und testen das Gerät bevor Sie das Gerät endgültig fixieren.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Montagezubehör.
- Sollten Sie Veränderung an Ihrem Fahrzeug vornehmen bzw. Löcher bohren müssen, fragen Sie vorher bei Ihrem Fahrzeughersteller nach.
- Das Gerät muss so befestigt werden, dass es den Fahrer nicht behindert und bei einer Vollbremsung keinen Fahrzeuginsassen gefährdet.
- Der Einbauwinkel darf 30° nicht überschreiten.



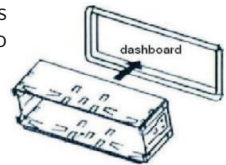
- Das Gerät darf keinen hohen Temperaturen aus der Heizung oder direkter Sonnenlicht, Staub, Schmutz und starken Vibrationen ausgesetzt werden.

Mitgeliefertes Zubehör:

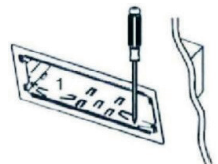


Einbau

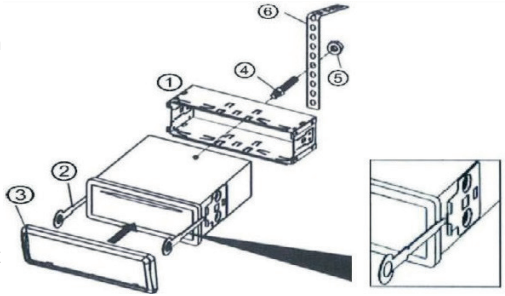
Schieben Sie den Einbaurahmen in die Öffnung im Armaturenbrett - falls nicht bereits ein Einbaurahmen von einem vorher eingebauten Radio vorhanden ist. In letzterem Fall nutzen Sie diesen.



Nach dem (optionalen) Einsetzen des Einbaurahmens: Biegen Sie einige der Metall-Ecken nach außen, um sicheren Sitz zu garantieren.

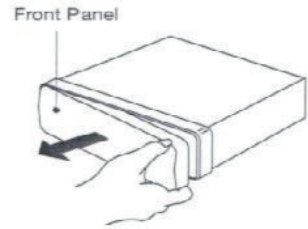
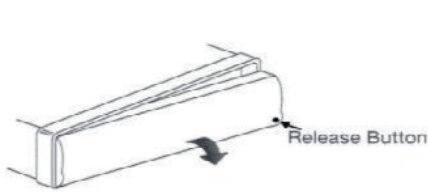


Falls - wie bei einigen Auto-Modellen - notwendig, nutzen Sie den mitgelieferten Metallstreifen, um Radio und Einbauwinkel an der Rückwand des Einbauschachts zu fixieren. Der Metallstreifen kann per Hand zurechtgebogen werden.



Zum Ausbau des Geräts stecken Sie die beiden Schlüssel seitlich in die Lücken zwischen Radio und Einbauwinkel, bis sie einrasten. Sie können nun das Gerät an den Schlüsseln herausziehen (Abb. ganz rechts).

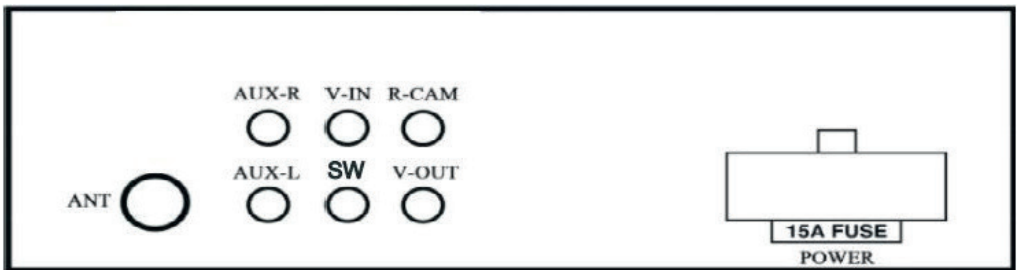
Front Panel



Drücken Sie REL zum Abnehmen der Frontblende.

Zum Anbringen der Frontblende, legen Sie diese erst mit den Kontakten an der linken Seite an. Drücken Sie dann die rechte Seite an, bis die Blende bündig anliegt und schließlich hör- und fühlbar einrastet.

Verkabelung



Geräterückseite (Schema)

Anschluss & Beschriftung		Farbe	Verbindung
Kabelbaum	POWER	Rot	Zündung (B+)
		Schwarz (grob) Schwarz (fein)	Masse (B-) SWC (Lenkradst.) (Masse)
		Gelb	Speicher Backup (B+)
		Weiß Weiß / Schwarz	Speaker Front Links (+) Speaker Front Links (-)
		Grau Grau / Schwarz	Speaker Front Rechts (+) Speaker Front Rechts (-)
		Grün Grün / Schwarz	Speaker Hinten Links (+) Speaker Hinten Links (-)
		Violett Violett / Schwarz	Speaker Hinten Rechts (+) Speaker Hinten Rechts (-)
		Blau	Auto Antenne (B+)
		Magenta	Rückfahrkamera (B+)
		Grau	SWC 1
		Grün	SWC 2
		Orange	Rückfahr-Licht (B+)
		Braun	Handbremse (B-)
		Cinch Rot	Ausgang Speaker Rechts
	Cinch Weiß	Ausgang Speaker Links	
	ANT		Radio-Antenne
Audio In	AUX-R AUX-L	Rot Weiß	AUX-Eingang Links AUX-Eingang Rechts
Video Out	V-OUT	Gelb	Video Ausgang
Audio Out	SW	Grün	SubWoofer Ausgang
Video Input	R-CAM	Gelb	Eingang Rückfahrkamera
	V-IN	Gelb	Video-Eingang

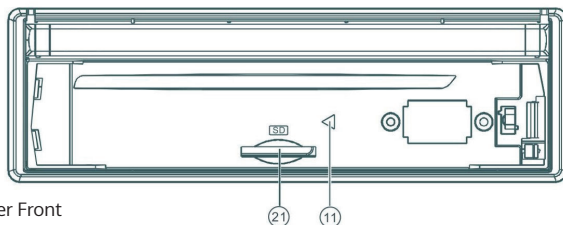
Bedienung: Übersicht (10009736, 100009737)

Bedienoberfläche:



1	Touch Screen	
2	Disc Slot	
3	AUX-Anschluss	Schließen Sie externe Mediengeräte (Handy, Smartphone, MP3-Player, Laptop etc.) hier via 3,5mm-Audiokabel an.
4	IR-Sensor	
5	CHI-6	Radio: Mehrfach drücken zur Auswahl der gespeicherten Sender 1-6
	▶	Media: Start/Pause
6 / 13	VOL / SEL	VOL Drehen zum Einstellen der Lautstärke

w	VOL / SEL	<p>Mehrfach drücken für die folgenden Einstellungen (drehen zum Ändern der angezeigten Werte; bei Untergruppen, diese per drehen auswählen und mit den Tasten ► / ◀ den Wert ändern):</p> <p>SEL</p> <ul style="list-style-type: none"> • VOL (Lautstärke) • DSP (Bass- und Höhen-Anteile) • SOUND (Balance zwischen Speakern vorn/hinten und rechts/links) • DISPLAY (Helligkeit, Farbe, Kontrast und Schärfe) (Achtung: Nicht aufrufbar von Radio oder BT)
7	MIC	Internes Mikrofon für Freisprechen
8	► / ◀	Radio: Drücken für manuelle Sendersuche in 0.05Hz-Schritten; Gedrückt halten für Suchlauf bis zum nächsten gefundenen Sender
9		Media/ BT: Track-Auswahl (drücken); Schneller Vor-/Rücklauf (gedrückt halten).
		TV: Kanal Umschalten (drücken); Kanal-Suchlauf (gedrückt halten).
10	OSC	Im Video- oder Foto-Modus: Anzeige aller Inhalte des jeweiligen Mediums
11	◀	LED: Leuchtet bei eingelegter Disc
12	MENU	Zum Hauptmenü
14	BND Ⓜ	Radio: Zum Radio-Modus wechseln; Im Radio-Modus: Mehrfach drücken zur Auswahl des Bandes. BT: Auflegen; eingehenden Anruf ablehnen
15	Display	
16	REL	Drücken zum Abnehmen der Gerätefront und Zugang zum SD-Slot
17	OPEN	Ausfahren des Monitors und Einstellung des Winkels
18	▲	Disc Auswerfen
19	POWER	Drücken zum Einschalten; gedrückt halten zum Ausschalten. Bei eingeschaltetem Monitor: Drücken zum Ein-/Ausschalten des Monitors.
20	USB	USB-Anschluss
21	SD	SD-Kartenslot





Ansicht mit abgenommener Front

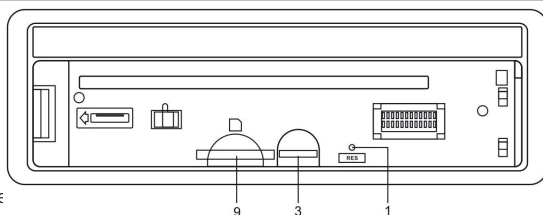
Bedienung: Übersicht (10030824)

Bedienoberfläche:



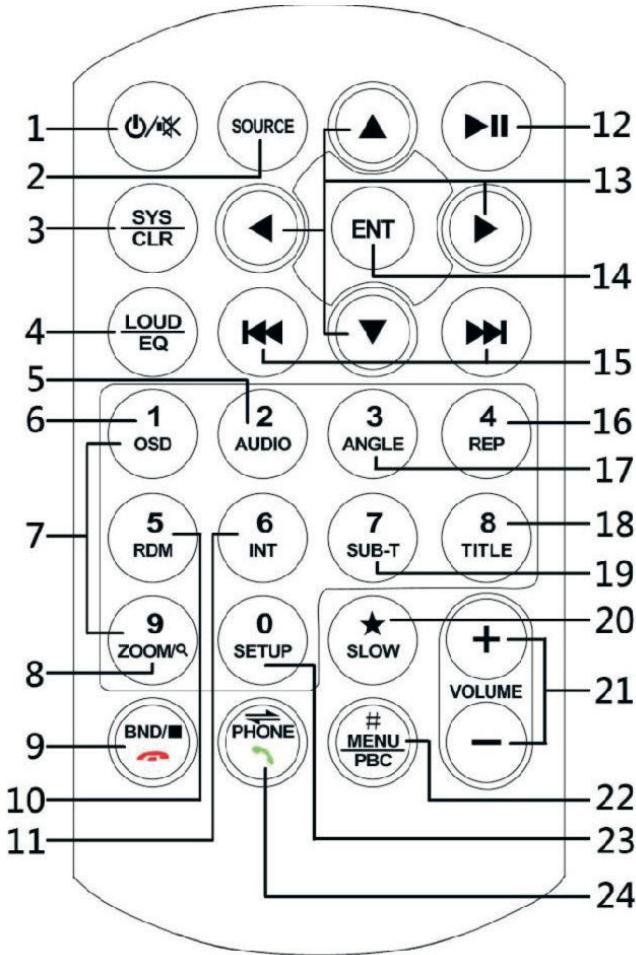
1	RES	Drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand (Kugenschreiber/Zahnstocher) zum Zurücksetzen des Geräts in den Werkszustand
2	POWER	Drücken zum Einschalten; gedrückt halten zum Ausschalten. Bei eingeschaltetem Monitor: Drücken zum Ein-/Ausschalten des Monitors.
	SRC	Mehrfach drücken, um den Modus auszuwählen (SD/CD/FM ...)
		Im BT-Modus: Eingehenden Anruf annehmen
3	-	-
4	OPEN	Ausfahren des Monitors und Einstellung des Winkels

5	VOL / SEL	<p>Mehrfach drücken für die folgenden Einstellungen (drehen zum Ändern der angezeigten Werte; bei Untergruppen, diese per drehen auswählen und mit den Tasten ► / ◀ den Wert ändern):</p> <p>SEL</p> <ul style="list-style-type: none"> • VOL (Lautstärke) • DSP (Bass- und Höhen-Anteile) • SOUND (Balance zwischen Speakern vorn/hinten und rechts/links) • DISPLAY (Helligkeit, Farbe, Kontrast und Schärfe) <p>(Achtung: Nicht aufrufbar von Radio oder BT)</p>
6	IR	Sensor für Fernbedienung
7	AUX-Anschluss	Schließen Sie externe Mediengeräte (Handy, Smartphone, MP3-Player, Laptop etc.) hier via 3,5mm-Audiokabel an.
8	USB	USB-Anschluss
9	SD	SD-Kartenslot
10	Touch Screen	
11	LCD Display	
12	MIC	Internes Mikrofon für Freisprechen
13	BT	BT Modus aktivieren
14	BND 	<p>Radio: Zum Radio-Modus wechseln; Im Radio-Modus: Mehrfach drücken zur Auswahl des Bandes.</p> <p>BT: Auflegen; eingehenden Anruf ablehnen</p>
15	► / ◀	<p>Radio: Drücken für manuelle Sendersuche in 0.05Hz-Schritten; Gedrückt halten für Suchlauf bis zum nächsten gefundenen Sender</p> <p>Media/ BT: Track-Auswahl (drücken); Schneller Vor-/Rücklauf (gedrückt halten).</p> <p>TV: Kanal Umschalten (drücken); Kanal-Suchlauf (gedrückt halten).</p>
16	CHI-6	Sender-Presets 1-6 aufrufen
17	REL	Drücken zum Abnehmen der Gerätefront und Zugang zum SD-Slot
18	OSC	Im Video- oder Foto-Modus: Anzeige aller Inhalte des jeweiligen Mediums
19	MENU	Hauptmenü aufrufen









Ansicht mit abgenommenem

Fernbedienung:



1		Einschalten (drücken) Ausschalten (gedrückt halten) Mute/un-Mute (drücken wenn Gerät eingeschaltet)
2	SOURCE	Mehrfach drücken für Auswahl des Betriebsmodus
3	SYS/CLR	BT: zuletzt eingegebenes Zeichen löschen („Backspace“)
4	EQ / LOUD	Mehrfach drücken für Auswahl vor-eingestellter EQ-Presets; gedrückt halten für LOUDness Control.

5	AUDIO	Im Video- oder Musik-Modus mehrfach drücken für die Auswahl verschiedener Audio-Kanäle (wenn vorhanden); im BT-Modus ohne Funktion.
6	OSD	Im Video-, DVD- oder Foto-Modus zum Content-Menü springen
7	1 - 6 0 - 9	Radio: Auswahl der gespeicherten Sender-Presets (1 - 6); gedrückt halten zum Speichern des aktuellen Senders auf dem jeweiligen Preset.
		Media: Direkte Titelwahl
		BT: Telefonnummer eingeben
		TV: TV-Kanal wählen
8	ZOOM 	D i s c / USB/SD: Mehrfach drücken zum Ein-/Auszoomen von Fotos/Videos
		Kurz drücken für Sendersuchlauf: gefundene Sender werden jeweils einige Sekunden lang abgespielt.
		Radio: Gedrückt halten für vollständigen Suchlauf mit automatischer Speicherung der 20 Sender mit der besten Empfangsqualität auf den 20 Speicherplätzen jedes „Bands“. Nach erfolgtem Suchlauf werden alle gespeicherten Sender für je einige Sekunden abgespielt.
	TV: Scan aller gespeicherten Kanäle; jeder Kanal wird für einige Sekunden aufgerufen.	
9	BND  	Radio Mehrfach drücken zur Auswahl des Bandes.
		Medien: Video: Stop Andere Medien: Temporärer Abspiel-Stopp
		BT: Auflegen / eingehenden Anruf ablehnen
10	RDM	Zufällige Abspielfolge aktivieren/deaktivieren (Random-Modus)
11	INT	Intro-Modus aktivieren/deaktivieren
12		Play/Pause
13	Pfeiltasten	Zur Navigation in Menüs, Playlisten, Ordner-Ansichten; bei der Anzeige von Fotos: Bild rotieren, spiegeln, umkehren.
14	ENT	Bestätigen der ausgewählten Auswahl in Menüs und Listen
15		Radio: Drücken für manuelle Sendersuche in 0.05Hz-Schritten; Gedrückt halten für Suchlauf bis zum nächsten gefundenen Sender
		Media/ BT: Track-Auswahl (drücken); Schneller Vor-/Rücklauf (gedrückt halten).
		TV: Kanal Umschalten (drücken); Kanal-Suchlauf (gedrückt halten).
16	REP	Repeat-Modus

17	ANGLE	Mehrfach drücken für Auswahl des Kamerawinkels bei Multi-Angle-DVDs
18	TITLE	Radio Wählen zwischen Mono/Stereo
		DVD Zum Titel-Menü springen
19	SUB-T	Video: Mehrfach drücken zur Anzeige verschiedensprachiger Untertitel (falls vorhanden)
		Radio: LOC aktivieren (lokale Sender mit guter Empfangsqualität werden bevorzugt empfangen)
20	SLOW	Zeitlupenansicht (bei Videos / DVDs)
21	VOL+/-	Lautstärke
22	MENU/PBC	On-Screen-Menü aufrufen (DVD) / PBC aktivieren (VCD)
23	SETUP	Zum Einstellungs-Menü (erneut drücken, um zurückzukehren)
24		BT: Anruf annehmen; letzte Nummer wiederholen; aktuelles Gespräch zum Smartphone zurücktransferieren

Bedienung: Menü-Übersicht

Tippen Sie auf die Icons, um die jeweilige Funktion/das jeweilige Menü aufzurufen. Schieben Sie den unteren Menü-Balken zur Seite, um Zugriff auf weitere Funktionen zu erhalten.

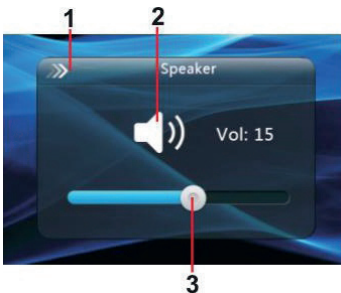
Die Menüs- und Untermenüs sind alle nach demselben Prinzip zu bedienen. Exemplarisch wird die Funktionsweise hier an den Menüs für die Audio- und Anzeige-Einstellungen und die Systemeinstellungen illustriert. Alle Menüs können über die Schaltflächen ZURÜCK oder HAUPTMENÜ verlassen werden.

Hauptmenü



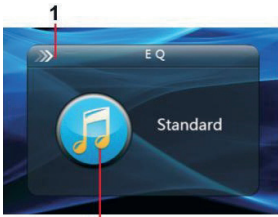
- 1 - 7 Zum Starten des jeweiligen Betriebsmodus: Radio, Hintergrundbild, USB, SD (wenn eingesteckt), AUX (wenn angeschlossen), BT (wenn vorhandenes BT-Gerät verbunden), TV
- 8 Zu den Audio- und Anzeige-Einstellungen
- 9 Bildschirm abschalten; zum Einschalten auf beliebige Stelle des Bildschirm tippen
- 10 Geräteeinstellungen
- 11 BT: Verbindung/Einstellungen
- 12 Display-Helligkeit ändern

Audio- und Anzeige-Einstellungen

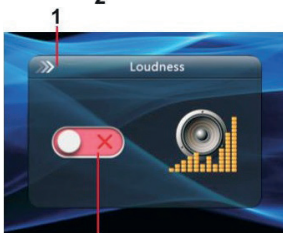


w

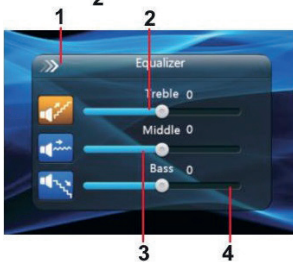
- 1 Zum nächsten Einstellungs-Menü
- 2 Stummschaltung
- 3 Lautstärke einstellen



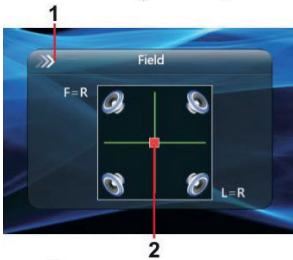
- 1 Zum nächsten Einstellungs-Menü
- 2 Mehrfach drücken für EQ-Presets



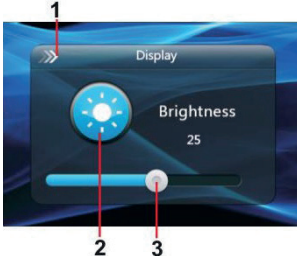
- 1 Zum nächsten Einstellungs-Menü
- 2 Loudness-Level einstellen



- 1 Zum nächsten Einstellungs-Menü
- 2, 3, 4 Einstellung des 3-Band-EQs (Höhen, Mitten, Bässe)



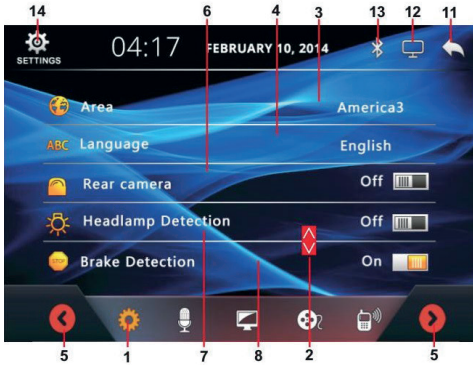
- 1 Zum nächsten Einstellungs-Menü
- 2 Einstellung der Balance für die Sitzposition



- 1 Zum nächsten Einstellungs-Menü
- 2 Mehrfach drücken für die Optionen der Anzeige-Einstellungen:
Helligkeit, Kontrast, Farbton, Sättigung und Schärfe
- 3 Schieberegler für den jeweiligen Unterpunkt

Geräteeinstellungen (Setup)

System Setup:



- 1 Weitere Einstellungen
- 2 Nach oben/unten schieben zum Betrachten der weiteren Einstellungen
- 3 AREA-Einstellungen (wählen Sie Ihren Standort aus)
- 4 Display-Sprache einstellen
- 5 Durch das Einstellungsmenü blättern
- 6 Rückfahr-Kamera einschalten (wird bei korrekter Verkabelung beim Zurücksetzen aktiviert)
- 7 Headlamp-Detection aktivieren (bei eingeschaltetem Abblendlicht wechselt der Monitor automatisch in den Nacht-Modus)
- 8 --
- 9 Subwoofer ein-/ausschalten (falls angeschlossen)
- 10 Tasten-/Bildschirmtöne ein-/ausschalten
- 11 Zurück
- 12 Bildschirm ausschalten
- 13 BT Modus
- 14 Zum Hauptmenü

- Alle Untermenüs sind nach demselben Prinzip bedienbar. Tippen Sie jeweils das gewünschte Menü an und ziehen Sie die Slider oder Schalter in die gewünschte Position.
- Verlassen Sie die Untermenüs, indem Sie die ZURÜCK-Schaltfläche (11) antippen oder tippen Sie auf MAIN MENU (12).
- Eine **Menü-Übersicht** finden Sie auf den folgenden Seiten.

Menü-Übersicht

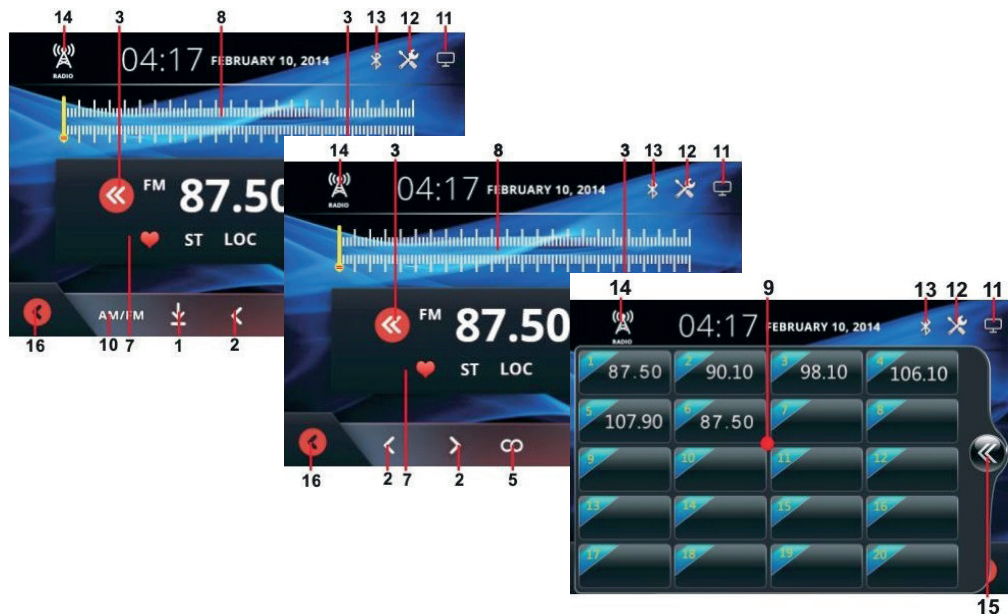
Menü	Untermenüs	Optionen
Audio- und Anzeige (s. S.12-13)	Speaker EQ Loudness EQ (3-Band) Field Display	Lautstärke Preset-EQs Loudness ein/aus 3-Band EQ manuell einstellen Position des Hörers/Fahrers Anzeige
Systemeinstellungen (s. S. 14)	Area Language Rear Camera Headlamp Detection Brake Detection Subwoofer Beep	Lokal-Einstellungen Spracheinstellung Rückfahrkamera ein/aus Nachtmodus automatisch Handbremse erkennen Subwoofer ein-/ausschalten Bedientöne ein-/ausschalten
Audio Setup	EQ (manuell) Surround Balance & Fader	Manueller EQ Surround-Einstellungen Raumklang-Einstellungen
Visual	Preset Visual Custom Visual	Voreingestellte Anzeige wählen Eigene Anzeige einstellen
Media	Audio Language Subtitle Menu Language Change Password Rating Aspect Ratio Area	Sprache wählen Untertitel ein/aus/wählen Menüsprache einstellen Passwort ändern Rating einstellen Bildverhältnis Lokaleinstellungen
BT Setup	BT Name Pin Code Auto Link Auto Answer Auto Loading Records Call Volume	BT ein-/ausschalten BT Name ändern PIN eingeben/ändern Automatisch verbinden Automatisch antworten Automatisch Listen laden Anruflautstärke
Kalender / Uhrzeit	Display Format Einstellen	Anzeigeformat ändern Datum und Uhrzeit ändern

Backlight	Auto Manual Primary Mode Adjust RGB	Auto/Manual/Primary Mode wählen Bildschirm und Innenraumbelichtung RGB-Einstellung
SWC	SWC Learn	SWC-Verknüpfungen SWC-Verknüpfungen ändern
Touch Screen Calibration		Kalibration des Touchscreens
EX-Factory		Auf Werkzustand zurücksetzen
Version		Software-Versionsnummer anzeigen

Medien-Bedienung

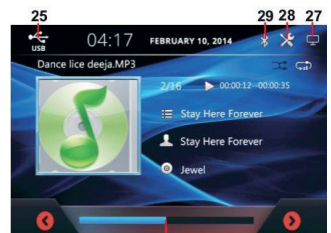
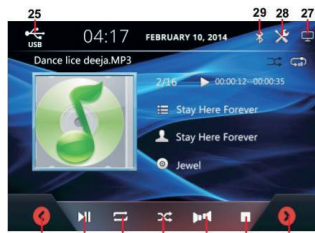
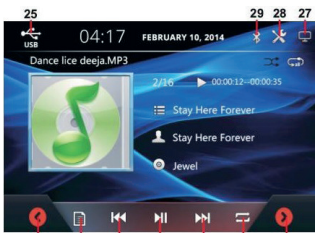
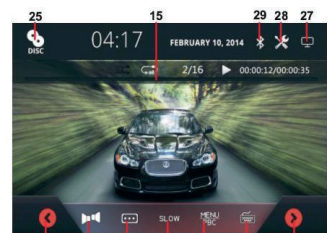
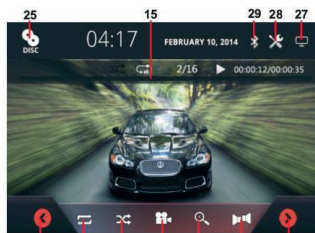
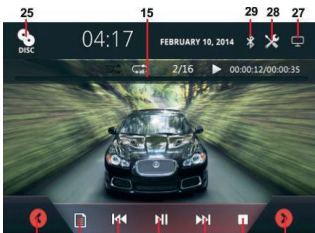
Rufen Sie aus dem Hauptmenü (s. S. 12) die jeweiligen Bedien-Oberflächen der verschiedenen Modi auf: Radio, Disc, USB, SD (wenn eingelegt), AUX (wenn angeschlossen), BT (wenn vorhandenes BT-Gerät verbunden), TV..

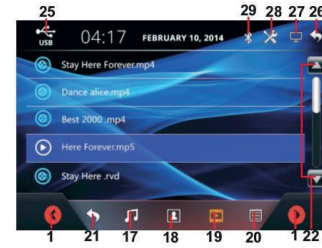
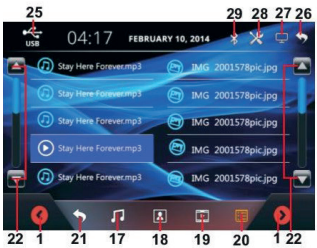
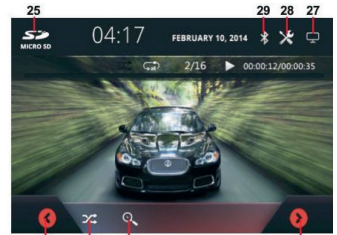
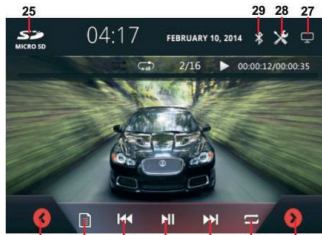
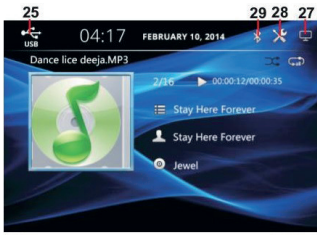
Radio



- 1 Automatischer Sendersuchlauf und automatische Speicherung der Sender mit der besten Empfangsqualität
- 2 Manuelle Suche in 0.05-Hz-Schritten
- 3 Nächster/voriger Sender
- 4 Preset-Sender werden nacheinander für jeweils einige Sekunden angespielt. Erneut drücken, um beim aktuell laufenden Sender zu bleiben.
- 5 Stereo/Mono wählen
- 6 LOC aktivieren
- 7 Zur Liste der gespeicherten Sender
- 8 Halten und ziehen zur Auswahl der Frequenz
- 9 Direktwahl durch Eingabe des Senderspeichers
- 10 Bandwahl FM/AM
- 11 Bildschirm abschalten
- 12 Zu den Audio- und Anzeige-Einstellungen
- 13 Zum BT-Menü
- 14 Zum Hauptmenü
- 15 Senderliste schließen
- 16 Ziehen, um weitere Einstellungen anzuzeigen

Disc / USB / SD

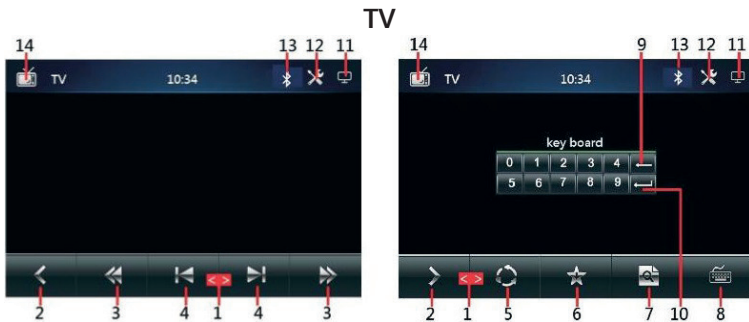




Rufen Sie aus dem Hauptmenü DISC/USB/SD auf. Die Menüs der verschiedenen Betriebsmodi sind ähnlich aufgebaut - die Gemeinsamkeiten werden lediglich durch jeweils funktionspezifische Schaltflächen unterbrochen.

- | | |
|----|--|
| 1 | Gedrückt halten und ziehen für Ansicht weiterer Funktionen |
| 2 | Je nach eingelegtem Medium: zur Playlist-/Ordner-Ansicht; bei VCDs: PCB aktivieren |
| 3 | Nächster/voriger Track; schneller Vor-/Rücklauf |
| 4 | Play/Pause |
| 5 | Stop |
| 6 | Repeat-Modus |
| 7 | Random-Modus |
| 8 | Kamerawinkel (bei DVDs mit Multi-Angle-Funktion) |
| 9 | Zoom +/- |
| 10 | Audio-Kanal wählen (bei Mehrkanal-Aufnahmen) |
| 11 | Untertitel wählen |
| 12 | Zeitlupe |
| 13 | OSD / PBC |
| 14 | Keyboardmenü aufrufen (zur Direkten Anwahl von Tracks über die Eingabe der Nummer) |
| 15 | Trackbar - antippen und schieben, um direkt zu einer bestimmten Stelle zu springen |
| 16 | |
| 17 | zur MUSIC Ordner-/Playlist-Ansicht |

- 18 zur PHOTO Ordner-/Playlist-Ansicht
- 19 zur VIDEO Ordner-/Playlist-Ansicht
- 20 zur FOLDER Playlist-/Playlist-Ansicht
- 21 Zur vorigen FOLDER Playlist-/Playlist-Ansicht
- 22 Nach oben/nach unten blättern
- 25 Zum Hauptmenü
- 26 Zurück zum MUSIC Playback Menü
- 27 Bildschirm abschalten (beliebige Stelle antippen zum Einschalten)
- 28 Audio- und Anzeige-Einstellungen
- 29 Zum BT-Menü



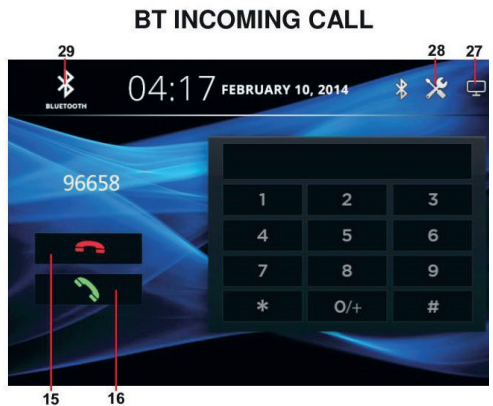
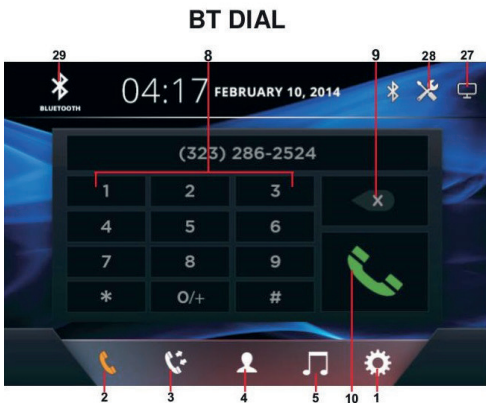
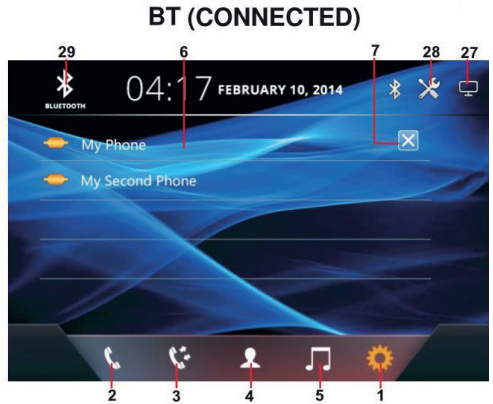
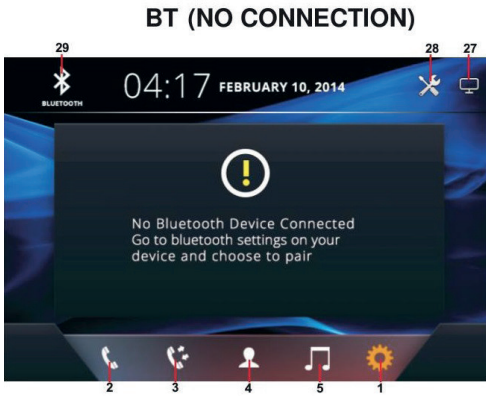
- 1 Gedrückt halten und ziehen für Ansicht weiterer Funktionen
- 2 Frequenz-Feinabstimmung
- 3 Nächste/vorige Frequenz / während TV-Empfang: Stop
- 4 Nächster/voriger Sender
- 5 TV-System auswählen (PAL/SECAM/NTSC)
- 6 Sendersuchlauf mit automatischer Speicherung (bis zu 100 Sender)
- 7 Auto-Scan: Gespeicherte Sender werden automatisch durchgezapt
- 8 Keyboardmenü aufrufen (zur Direkten Anwahl von Sendern über die Eingabe der Nummer)
- 9 Letzte Ziffer löschen
- 10 Eingabe bestätigen
- 11 Bildschirm abschalten (beliebige Stelle antippen zum Einschalten)
- 12 Audio- und Anzeige-Einstellungen
- 13 Zum BT-Menü
- 14 Zum Hauptmenü

BT

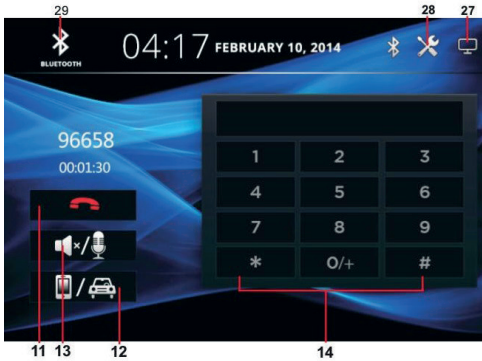
Rufen Sie das BT-Menü über das entsprechende Icon im Hauptmenü oder von einem beliebigen anderen Modus aus auf.

Pairing:

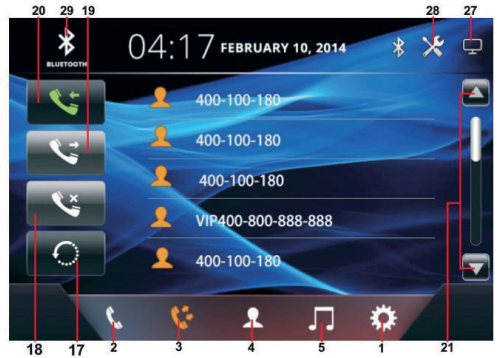
- Aktivieren Sie BT auf Ihrem mobilen BT-fähigen Gerät.
- Suchen Sie nach BT-Geräten in der Umgebung.
- Verbinden Sie mit CAR-BT. Geben Sie „0000“ oder „8888“ ein, falls ein Passwort verlangt wird.



BT CONVERSATION



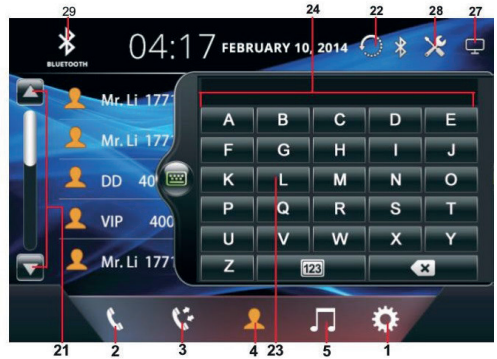
BT RECORD



BT PHONE BOOK



BT PHONE BOOK



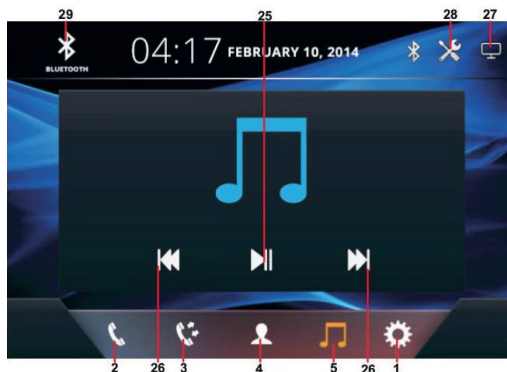
- 1 Zum Menü BT Geräte
- 2 Zum Menü BT Telefonie
- 3 Zum Menü BT Gewählte Nummern
- 4 Zum Menü BT Telefonbuch
- 5 Zum Menü BT Music
- 6 Verbundene Geräte auswählen
- 7 Verbundene Geräte entfernen
- 8 Nummer eingeben
- 9 Letzte Ziffer löschen
- 10 Wählen

-
- 11 Auflegen

 - 12 Gespräch zum Telefon senden

 - 13 Mikrofon stummschalten

 - 14 Ziffern eingeben
 - 15 Eingehenden Anruf ablehnen
 - 16 Eingehenden Anruf annehmen
 - 17 Eingehende Anrufe herunterladen / ausgehende/verpasste Anrufe anzeigen
 - 18 Liste der verpassten Anrufe
 - 19 Liste der ausgegangenen Anrufe
 - 20 Liste der eingegangenen Anrufe
 - 21 Blättern
 - 22 Kontakte/Adressbuch vom Telefon kopieren
 - 23 Tastatur anzeigen
 - 24 Details anzeigen
 - 25 Musik: Play/Pause
 - 26 Musik: Nächster/voriger Titel
 - 27 Bildschirm abschalten
 - 28 Audio- und Anzeige-Einstellungen
 - 29 Zum Hauptmenü



AUX

Das AUX-Menü lässt sich aus dem Hauptmenü aufrufen, sobald ein Medienplayer am AUX-Eingang angeschlossen ist. Die Steuerung muss über das angeschlossene Gerät erfolgen.

Hinweise zur Entsorgung



Befindet sich die diese Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this product. Please read and follow these instructions, in order to avoid damaging the item. We do not cover any damages that may arise from improper use of the item or the disregard of the safety instructions.

Important Safety Advice

- Read all instructions before using.
- To protect against a fire, electric shock or personal injury, do not immerse cord, electric plugs or device in water or other liquids.
- Do not expose the appliance to extreme temperatures. The appliance shall be used in moderate climates.
- The use of attachments that are not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury.
- Do not open the unit by removing any cover parts. Do not attempt to repair the unit. Any repairs or servicing should be done by qualified personell only.
- **Only qualified persons may perform technical work on the product. The product may not be opened or changed.** The components cannot be serviced by the user. The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications.
- The appliance is not a toy. Do not let children play with it. Never let children insert foreign objects into the appliance.
- Never clean the surface of the device with solvents, paint thinners, cleansers or other chemical products. Instead, use a soft, dry cloth or soft brush.
- Save these instructions.

Small objects

Keep small objects (i.e. screws, mounting material, memory cards etc.) and packaging out of the range of children. Do not let Children play with foil. Choking hazard!

Transporting the device

Please keep the original packaging. To gain sufficient protection of the device while shipment or transportation, make sure to put it back in its original packaging.

Cleaning the surface

Do not use any volatile liquids, detergents or the like. Use a clean dry cloth.

Technical Data

Item # | 10009736, 100009737, 10030824

General

Power supply | DC 12V (negative ground)
Impedance | 4Ohms

Radio

Bands | AM 522 - 1620KHz
FM 87.5 - 108MHz

Disc

Supported types | **10009736, 100009737:** DVD/VCD/MP3/CD/MP5
10030824: MP3/MP5

Mounting angle | +/- 30°

Video

Systems | PAL / SECAM / NTSC
Output | 1.0Vp-p 75 Ohm
Horizontal resolution | 500px

Audio:

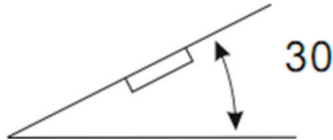
Max. Output | 2Vrms (+/-3dB)
Frequency response | 20Hz - 20KHz
SNR | 85dB
Channel separation | 80dB

BT:

Profile | Headset / Hands free / A2DP & AVRCP
Transmitting frequency | 2.4 GHz

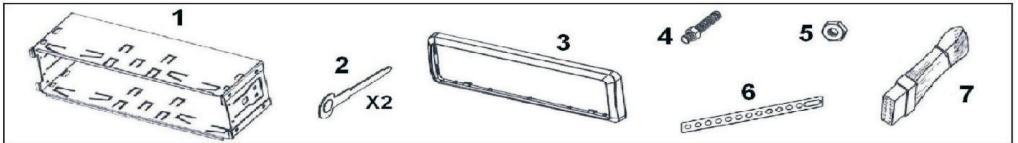
Mounting

- Choose the mounting location where the unit will not interfere with the normal driving.
- Before finally installing the unit, connect the wiring temporarily and make sure it is all connected up properly and the unit and the system work properly.
- Consult your nearest dealer if any other modifications of the vehicle are required.
- Install the unit where it does not get in the driver's way and cannot injure any passenger.
- If installation angle exceeds 30 from horizontal, the unit might not give ist optimum performance.



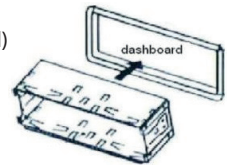
- Avoid installing the unit where it would be subject to high temperature, such as from direct sunlight, or from hot air, from the heater, or where it would be subject to dust, dirt or excessive vibration.

Included accessories:

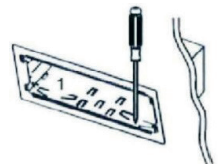


Installation

Put the mounting sleeve into the dashboard (or use the one previously mounted)

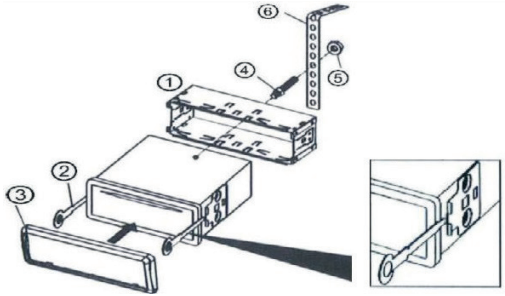


Bend the tabs of the mounting sleeve outward into the dashboard for secure mounting.

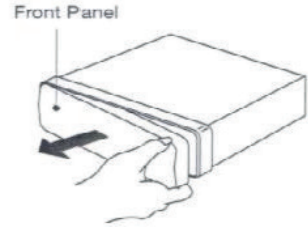


If necessary, use the strap (6) to secure the back of the unit in place. The strap (6) can be bent by hand to the desired angle.

To remove the unit, insert the release keys (2) on both sides of the unit and then pull out the unit from the dashboard.



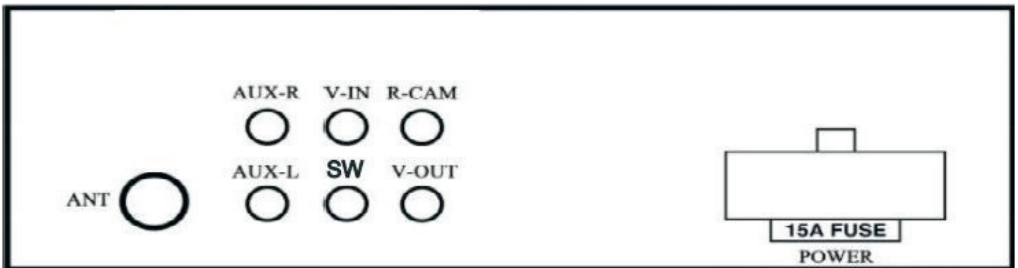
Front Panel



Before detaching the front panel, make sure the unit is turned off. Press the REL button and pull of the front panel from the main unit.

First, insert the left hand side of the front panel into the main unit. Then push the right hand side of the front panel into the main unit until it locks firmly.

Wiring Connection



Unit rear

Portion		Color	Connection
Connecting socket	POWER	Red	Ignition (B+)
		Black (coarse) Black (fine)	Ground (B-) SWC (ground)
		Yellow	Memory backup (B+)
		White White / Black	Speaker Front Left (+) Speaker Front Left (-)
		Grey Grey / Black	Speaker Front Right (+) Speaker Front Right (-)
		Green Green / Black	Speaker Rear Left (+) Speaker Rear Left (-)
		Purple Purple / Black	Speaker Rear Right (+) Speaker Rear Right (-)
		Blue	Auto antenna (B+)
		Pink	Back sight (B+)
		Grey	SWC 1
		Green	SWC 2
		Orange	Illuminate back light (B+)
		Brown	Hand brake (B-)
		RCA Rot	Right speaker out
	RCA White	Left speaker out	
	ANT		Radio antenna
Audio In	AUX-R AUX-L	Red White	AUX-in Left AUX-in Right
Video Out	V-OUT	Yellow	Video out
Audio Out	SW	Green	SubWoofer out
Video Input	R-CAM	Yellow	Rear cam in
	V-IN	Yellow	Video in

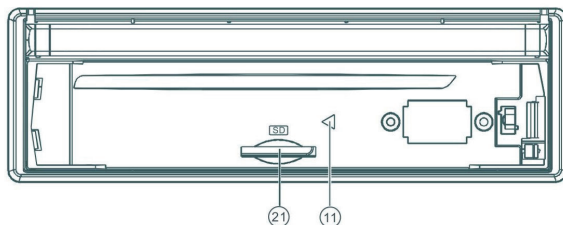
Overview (10009736 + 10009737)

Front panel and monitor:



1	Touch Screen	
2	Disc Slot	
3	AUX In	Connect external device to this jack
4	IR sensor	
5	CHI-6 ▶	Radio: Press repeatedly to select preset stations 1-6
		Media: Play/pause
6 / 13	VOL / SEL	VOL Rotate to adjust output volume

6 / 13	VOL / SEL	<p>Press repeatedly to toggle through the below options (rotate to adjust each value; rotate to toggle sub-menus - then use ► / ◀ to adjust):</p> <p>SEL</p> <ul style="list-style-type: none"> • VOL • DSP (bass/treble) • SOUND (balance of speakers front/rear and right/left) • DISPLAY (brightness, hue, contrast and sharpness) <p>(Please note: not accessible from radio menu or BT menu)</p>
7	MIC	Internal microphone for hands free speaking
8	► / ◀	Radio: Press for manually adjusting the frequency in steps of 0.05Hz Press and hold for automatic scan
9		Media/ BT: Next/previous track/title/photo/movie/... Hold for fast forward/fast rewind
10	OSC	In video or photo mode: show content on disc/USB drive/SD card
11	◀	LED indicates inserted disc
12	MENU	Jump to main menu
14	BND ⤵	Radio: Jump to radio mode In radio mode: toggle available radio bands BT: Hang up / refuse incoming call
15	Display	
16	REL	Detach front panel
17	OPEN	Pop up screen / adjust screen angle / store screen
18	⤴	Eject disc
19	POWER	Press to power on; hold to power off; With screen powered on: press to switch off
20	USB	USB slot
21	SD	SD card port




Main device with front panel detached

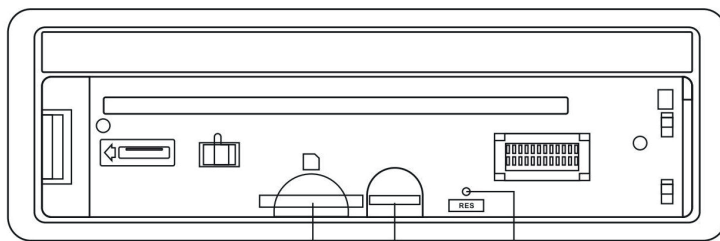
Overview (10030824)

Bedienoberfläche:



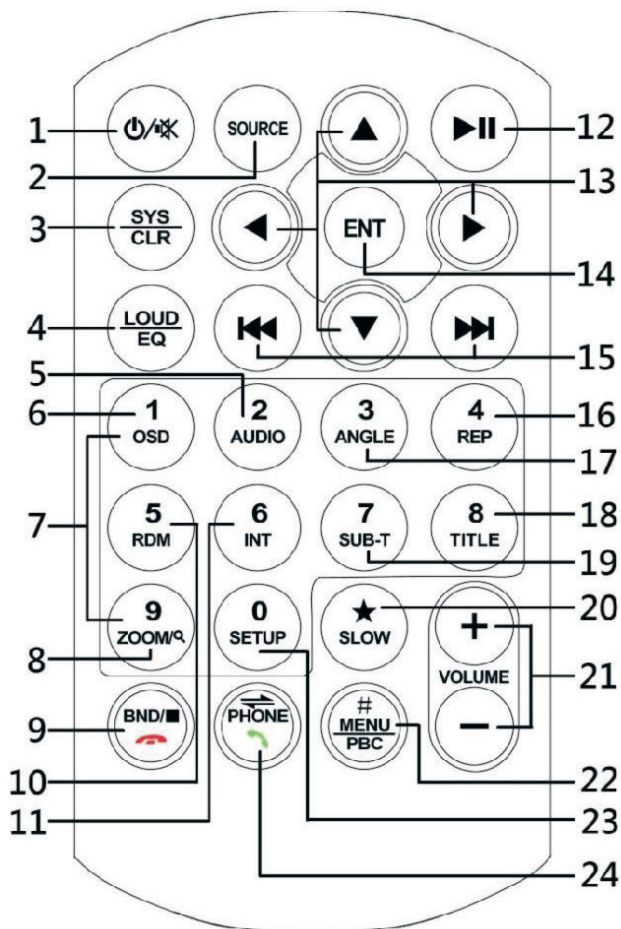
1	RES	Press to reset to factory default. Use a sharp pointed item (like a paperclip). All saved changes will be gone.
2	POWER	Press to power on; hold to power off; With screen powered on: press to switch off
	SRC	Mode selection; press repeatedly to cycle through (FM/SD/AUX...)
3	-	-
4	OPEN	Pop up screen / adjust screen angle / store screen

5	VOL / SEL	SEL Press repeatedly to toggle through the below options (rotate to adjust each value; rotate to toggle sub-menus - then use ► / ◀ to adjust): <ul style="list-style-type: none"> • VOL • DSP (bass/treble) • SOUND (balance of speakers reont/rear and right/left) • DISPLAY (brightness, hue, contrast and sharpness) (Please note: not accessible from radio menu or BT menu)	
6	IR sensor		
7	AUX In	Connect external devices to this jack	
8	USB	Internal microphone for hands free speaking	
9	SD		
10	Touch Screen		
11	LCD Display		
12	MIC		
13	BT		Jump to BT mode
14	BND 		Radio: Jump to radio mode In radio mode: toggle available radio bands BT: Hang up / refuse incoming call
15	► / ◀	Radio: Press for manually adjusting the frequency in steps of 0.05Hz Press and hold for automatic scan Media/ BT: Next/previous track/title/photo/movie/... Hold for fast forward/fast rewind TV: Switch to next/previous channel Hold for channel scan	
16	CH1-6	Jump to station presets 1-6	
17	REL	Detach front panel	
18	OSC	In video or photo mode: show content on disc/USB drive/SD card	
19	MENU	Enter main menu	









Main device with front panel detached

Remote control:



1		Power: on (press) Power: off (hold) Mute/un-mute (press when device is powered on)
2	SOURCE	Press repeatedly to toggle input modes
3	SYS/CLR	BT: delete last digit
4	EQ / LOUD	Press repeatedly to toggle available EQ presets; hold for loudness control

5	AUDIO	In video or music mode: press repeatedly to toggle audio channels (if applicable); no function in BT mode
6	OSD	Jump to content menu
7	1 - 6 0 - 9	Radio: Select saved station (1-6); hold to save current station to preset.
		Media: Jump to title (number)
		BT: Enter telephone number
		TV: Select TV channel
8	ZOOM 	D i s c / USB/SD: Press repeatedly to zoom in/out of photos/videos
		Radio: Press for station scan: found stations will be played for a few seconds each. Hold for complete station scan with subsequent storing of the 20 found stations with the best reception (20 storage locations on each band). After the successful scan, all saved stations will be played for a few seconds each.
		TV: Complete scan of all saved channels. Each channel will be zapped through for a few seconds. Press again to watch the current channel.
9	BND  	Radio Toogle radio bands
		Media: Video: stop Other media: stop temporary
		BT: Hang up / decline incoming call
10	RDM	Random play mode
11	INT	Intro play mode
12		Play/pause
13	Arrow buttons	Use to navigate through menus, play lists, folder views; In photo mode: rotate/flip/mirror photo.
14	ENT	Confirm selected
15		Radio: Press for manually adjusting the frequency in steps of 0.05Hz Press and hold for automatic scan
		Media/ BT: Next/previous track/title/photo/movie/... Hold for fast forward/fast rewind
		TV: Switch to next/previous channel Hold for channel scan
16	REP	Repeat play mode
17	ANGLE	For multi-angle-DVDs: toggle camera angle

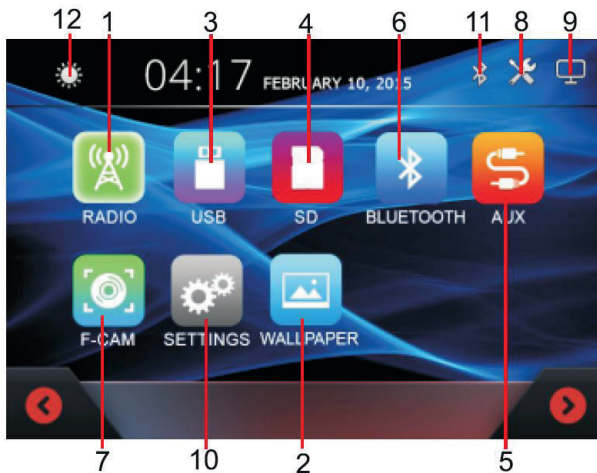
18	TITLE	Radio	Toggle mono/stereo
		DVD	Jump to title menu
19	SUB-T	Video:	Press repeatedly to toggle subtitles (where applicable)
		Radio:	At FM radio band, press to select LOC setting for reception of strong signal stations and DISTANT setting for reception of weak signal stations.
20	SLOW	Slow motion (video playback)	
21	VOL+/-	Adjust output volume	
22	MENU/PBC	Jump to disc menu (DVD) / turn PBC on/off (VCD)	
23	SETUP	Jump to setup menu (please note: menu cannot be operated by RC)	
24		Answer incoming call / dial out after entering number / shift conversation between main unit and mobile phone	

Operation: Menues

Touch the icons to open the menus and functions. Slide the bottom bar right/left for further options/functions.

All menus and sub-menus are operated in the same way. The main settings menu and the menu for audio and display settings may serve as a sample (p. 36).

All menus can be quit by tapping on the icons MAIN MENU or BACK.

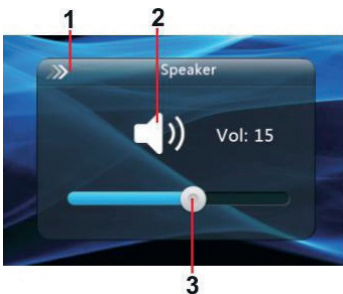


Main Menu

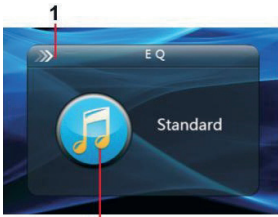


- 1 - 7 Touch to open the corresponding modes: radio, wallpaper, USB, SD (if inserted), AUX (if connected), BT (if paired), TV
- 8 Open audio and display settings
- 9 Turn screen off; touch anywhere on the screen to re-activate
- 10 System settings
- 11 BT: connection/settings
- 12 Adjust display brightness

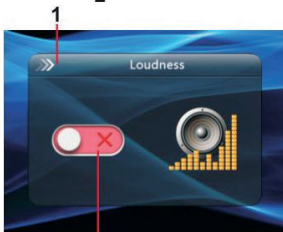
Audio and Display Settings



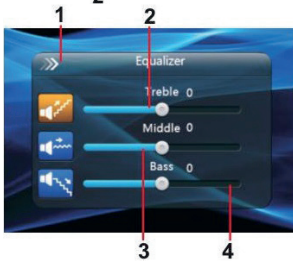
- 1 Continue to next setting menu
- 2 Mute
- 3 Adjust volume



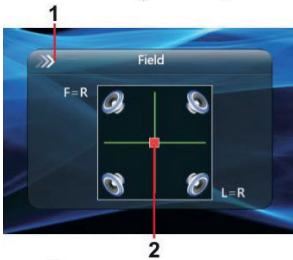
- 1 Continue to next setting menu
- 2 Toggle EQ presets



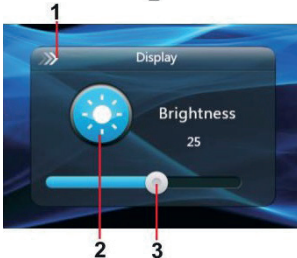
- 1 Continue to next setting menu
- 2 Adjust loudness level



- 1 Continue to next setting menu
- 2, 3, 4 Adjust 3 band EQ (treble, middle, bass)



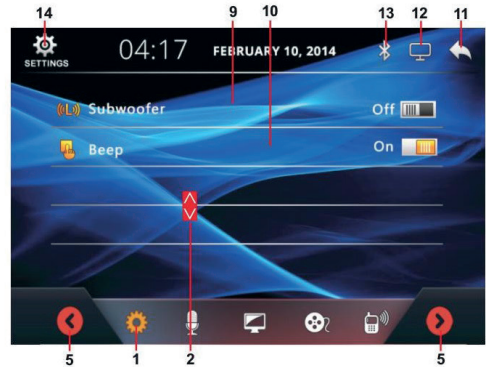
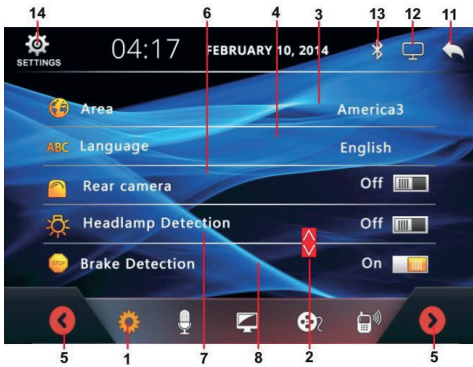
- 1 Continue to next setting menu
- 2 Adjust output level balance to optimize sound for seating position



- 1 Continue to next setting menu
- 2 Press repeatedly to toggle the display options: brightness, contrast, hue, saturation, sharpness
- 3 Hold and slide to the desired value

System Settings (Setup)

System Setup:



- 1 Further options
- 2 Scroll up/down
- 3 Area settings (select your country for the radio frequencies that suit the area best)
- 4 Set display language
- 5 Scroll through to the hidden setup modes
- 6 Turn rear camera on/off
- 7 Turn headlight detection on/off
- 8 --
- 9 Turn subwoofer on/off (when connected)
- 10 Turn beep on/off
- 11 Back
- 12 Turn screen off
- 13 BT mode
- 14 Back to main menu

- All sub menus are to be operated in the same way. Tap onto the corresponding icon and slide sliders and switches to the desired position.
- Exit any sub menus by tapping on the BACK icon (11) or MAIN MENU (12).
- See a brief menu overview on the following pages.

Menu Overview

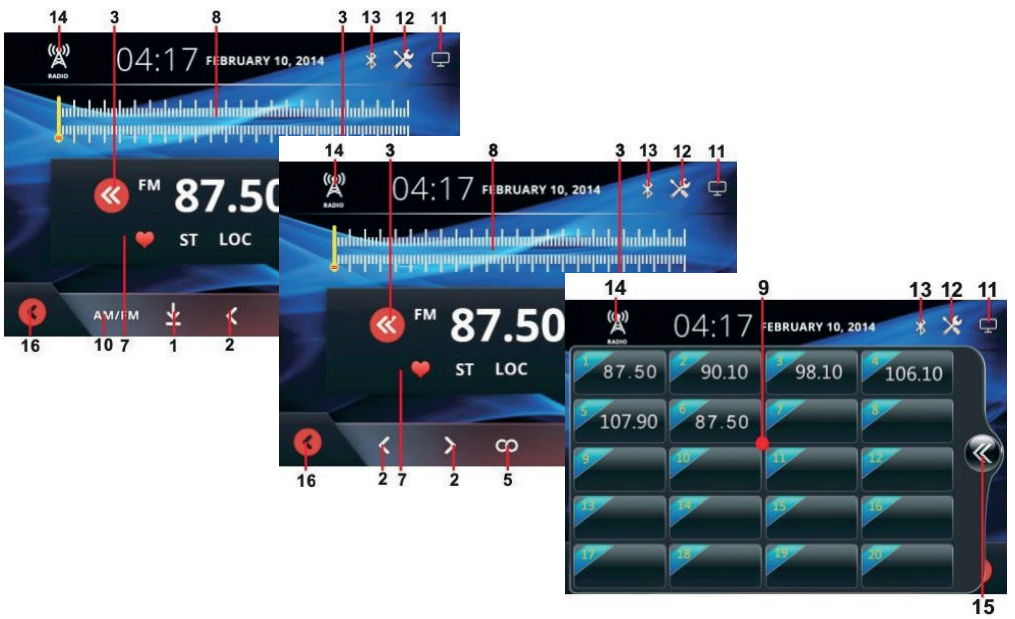
Menu	Sub menus
Audio & display settings (s. pp 34-35)	Speaker EQ Loudness EQ (3 band) Field Display
System Settings (s. p. 36)	Area Language Rear Camera Headlamp Detection Brake Detection Subwoofer Beep
Audio Setup	EQ (manual) Surround Balance & Fader
Visual	Preset Visual Custom Visual
Media	Audio Language Subtitle Menu Language Change Password Rating Aspect Ratio Area
BT Setup	BT Name Pin Code Auto Link Auto Answer Auto Loading Records Call Volume
Calendar / Time	Display Format Set

Backlight	Auto Manual Primary Mode Adjust RGB	
SWC	SWC Learn	on/off learn functions
Touch Screen Calibration		Re-set to factory defaults
EX-Factory		Show firmware information
Version		

Operation (Media)

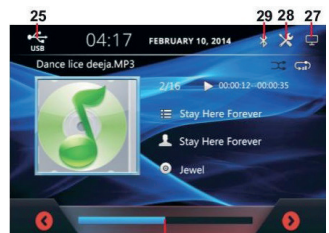
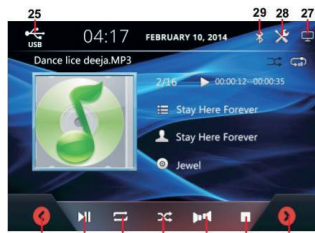
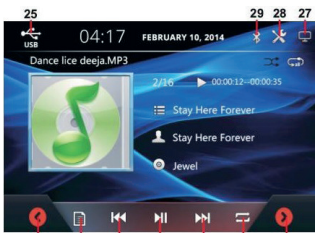
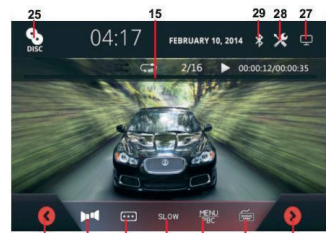
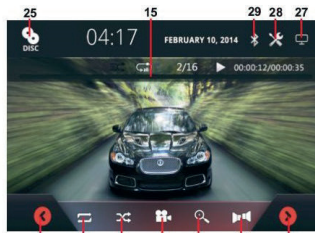
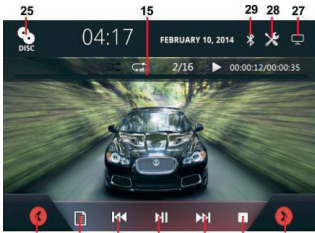
All operating modes are accessible from the main menu (radio, disc, USB, SD, AUX, BT, TV).

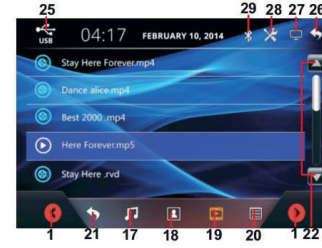
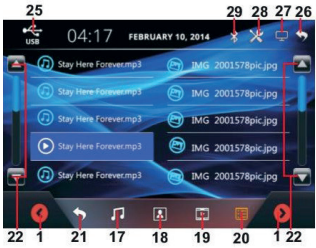
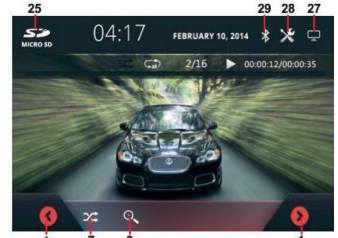
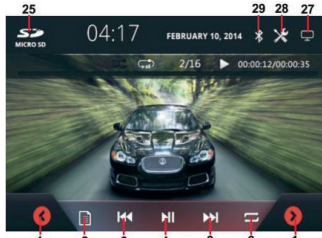
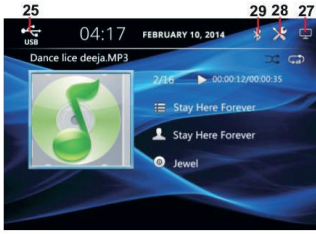
Radio



- 1 Automatic station scan. The stations with the strongest signal are automatically saved. After one search cycle, the unit starts intro playing of all stations for a few seconds. Tap to stop.
- 2 Fine tune radio frequency
- 3 Next/previous station
- 4 Intro broadcasting of all preset memory station for a few seconds; touch again to exit
- 5 Stereo/mono
- 6 Activate LOC
- 7 Station list
- 8 Hold and slide to select desired frequency
- 9 Enter desired preset station number; hold to store currently playing station in the memory space
- 10 Toggle FM/AM
- 11 Turn screen off
- 12 Open audio and display settings
- 13 Open BT menu
- 14 Go to main menu
- 15 Close preset memory stations lost
- 16 Slide to show hidden options

Disc / USB / SD

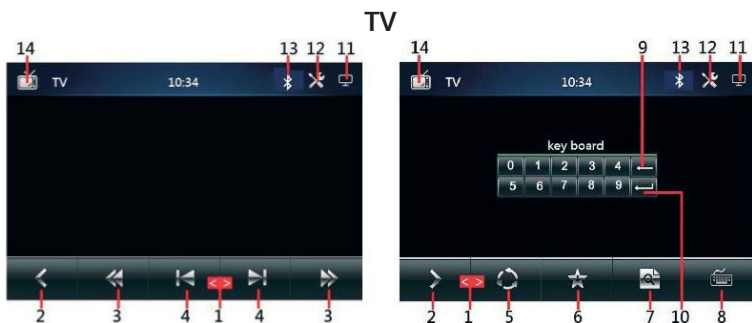




Enter the DISC/USB/SD menus from the main menu. All media interfaces are similar - with each having their specific options accessible through corresponding icons.

- | | |
|----|---|
| 1 | Slide right/left for additional functions |
| 2 | Playlist/folder view; VCD: activate PCB |
| 3 | Next/previous track; fast forward/fast rewind |
| 4 | Play/Pause |
| 5 | Stop |
| 6 | Repeat mode |
| 7 | Random mode |
| 8 | Toggle camera angle (for DVDs with multi-angle available) |
| 9 | Zoom +/- |
| 10 | Select audio channel (for DVDs with multi channel audio) |
| 11 | Select subtitle |
| 12 | Slow motion |
| 13 | OSD / PBC |
| 14 | Show keyboard |
| 15 | Hold and slide to select desired playback position |
| 16 | |
| 17 | Shift to MUSIC FOLDER PLAYLIST / MUSIC PLAYLIST |

18	Shift to PHOTO FOLDER PLAYLIST / PHOTO PLAYLIST
19	Shift to VIDEO FOLDER PLAYLIST / VIDEO PLAYLIST
20	Shift to FOLDER PLAYLIST / PLAYLIST
21	Return to previous FOLDER PLAYLIST / PLAYLIST
22	Scroll up/down
25	Main menu
26	Back to MUSIC PLAYBACK menu
27	Turn screen off (touch any area on screen to turn back on)
28	Audio and display settings
29	BT menu



1	Slide right/left for additional functions
2	Fine tune frequency
3	Next/previous frequency / during TV reception: Stop
4	Next/previous channel
5	Toggle TV system (PAL/SECAM/NTSC)
6	Complete channel scan (subsequently, up to 100 channels will automatically be stored)
7	Auto-Scan: all memorized channels will be tuned in subsequently for a few seconds each
8	Show keyboard
9	Delete last entered digit
10	Confirm entered (ENTER)
11	Turn screen off (touch any area on screen to turn back on)
12	Audio and display settings
13	BT menu
14	Main menu

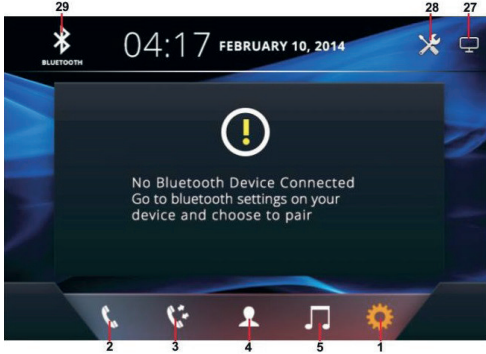
BT

Touch the BT icon in the main menu or in the top bar to enter BT menu.

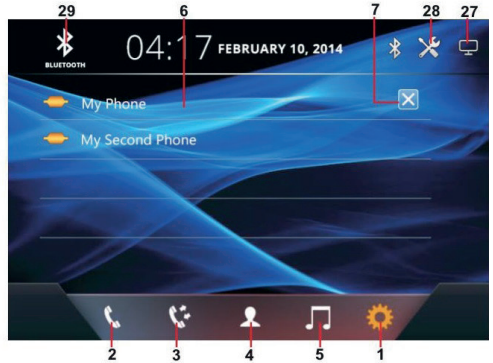
Pairing:

- Activate BT on your mobile device.
- Search for BT devices.
- Pair with CAR-BT. Enter "0000" or "8888" when prompted to enter a password.

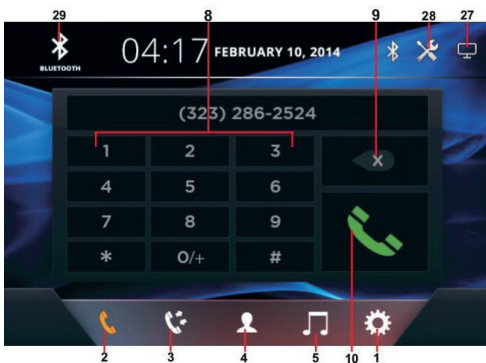
BT (NO CONNECTION)



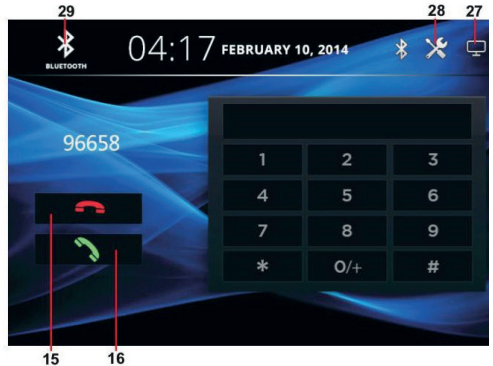
BT (CONNECTED)



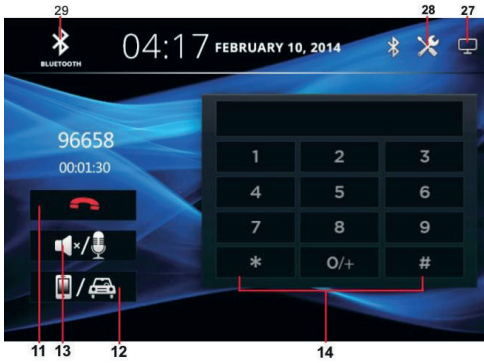
BT DIAL



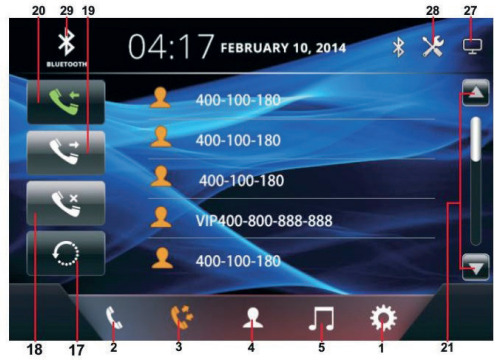
BT INCOMING CALL



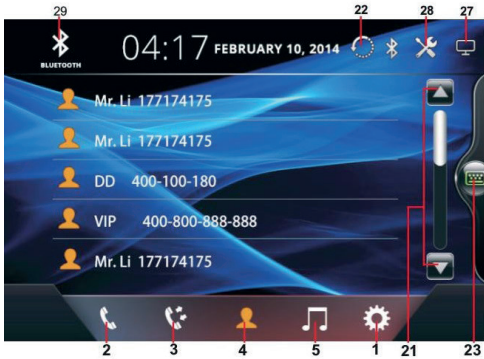
BT CONVERSATION



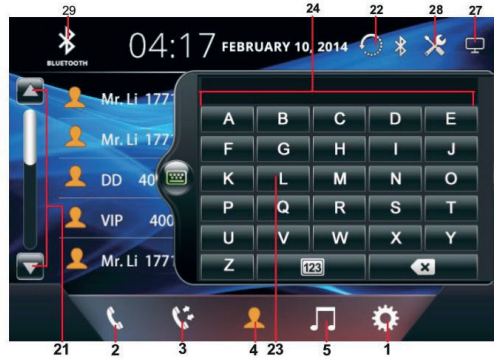
BT RECORD



BT PHONE BOOK



BT PHONE BOOK



1 Open menu **BT Devices**

2 Open menu **BT Dial**

3 Open menu **BT Record**

4 Open menu **BT Phone Book**

5 Open menu **BT Music**

6 Select linked devices

7 Delete linked devices

8 Enter phone number

9 Delete last digit

10 Dial

11 Hang up

-
- 12 Shift conversation between mobile phone / car stereo

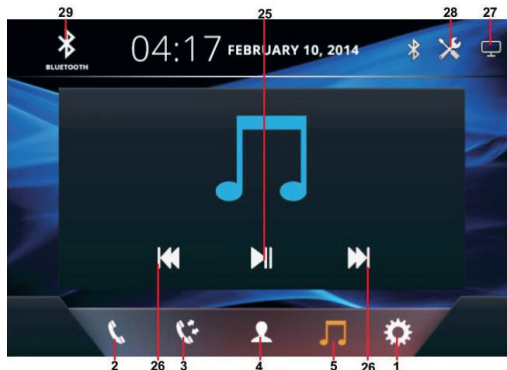
 - 13 Mute internal microphone

 - 14 Enter digits
 - 15 Decline incoming call
 - 16 Answer incoming call
 - 17 Download list of incoming calls / dialled numbers / missed calls from your mobile device
 - 18 List of missed calls
 - 19 List of numbers dialled
 - 20 List of incoming calls
 - 21 Scroll up/down
 - 22 Download phone book from your mobile device
 - 23 Show keyboard
 - 24 Show details
 - 25 Music: Play/pause
 - 26 Music: Next/previous

 - 27 Turn screen off (touch any area on screen to turn back on)

 - 28 Audio and display settings

 - 29 Main menu



AUX

The AUX menu is accessible from the main menu, when a media device is connected to the main unit with a 3.5mm audio cable.

Environmental Concerns



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil.

Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages.

Consignes de sécurité et garantie

- Ce manuel est destiné à vous familiariser avec le fonctionnement de ce produit. Gardez soigneusement ce manuel pour y accéder à tout moment.
- Vous recevrez une garantie de deux ans pour les défauts en usage normal lors de l'achat de ce produit.
- Veuillez utiliser uniquement le produit conformément à sa conception. Toute autre utilisation peut entraîner des dommages au produit ou à proximité du produit.
- Un remodelage ou la modification du produit affecte la sécurité du produit. Attention : risque de blessures !
- Ne jamais ouvrir le produit de vous-même et y effectuer des réparations !
- Manipulez le produit avec soin. Il peut être endommagé par les chocs, les coups ou après une chute de faible hauteur.
- Gardez le produit loin de l'humidité et de la chaleur extrême.
- Ne pas faire tomber des objets métalliques sur l'appareil.
- Ne placez pas d'objets lourds sur cet appareil.
- Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec.
- Ne pas obstruer les grilles d'aération.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant ou par les magasins spécialisés.

La garantie expire en cas d'interférence externe avec l'appareil.

Petits objets/éléments d'emballage (sac plastique, carton, etc.)

Tenir les petits objets (par exemple vis et autre matériel d'assemblage, cartes mémoire) et le matériel d'emballage hors de la portée des enfants pour éviter qu'ils ne les avalent. Ne pas laisser les petits enfants jouer avec les films. Il existe un risque d'étouffement !

Transport de l'appareil

Conserver l'emballage d'origine. Pour garantir une protection suffisante de l'appareil pendant son transport, emballer l'appareil dans son emballage d'origine.

Nettoyage en surface de l'appareil

Ne pas utiliser de liquides volatiles comme ceux contenus dans les bombes insecticides. Une pression trop importante exercée sur la surface de l'appareil pendant le nettoyage peut l'endommager. Éviter le contact prolongé du caoutchouc ou du plastique avec l'appareil. Utiliser un chiffon sec.

Fiche technique

Numéro d'article | 10009736, 100009737, 10030824

Général

Alimentation | DC 12V (masse négative)

Impédance | 4 ohm

Radio

Bande de fréquence | AM 522 - 1620KHz
FM 87.5 - 108MHz

Disque

Formats supportés | **10009736, 100009737:** DVD/VCD/MP3/CD/MP5
10030824: MP3/MP5

Angle d'installation | +/- 30°

Video

Système | PAL / SECAM / NTSC

Sortie | 1.0Vp-p 75 Ohm

Nombre de pixels horizontal | 500px

Audio

Sortie Max | 2Vrms (+/-3dB)

Gamme de fréquence | 20Hz - 20KHz

SNR | 85dB

Séparation des canaux | 80dB

BT:

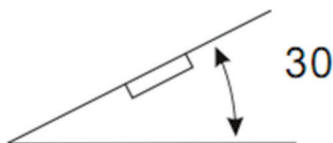
Profil | casque/mains libres/2DP & AVRCP

Spectre de fréquences | 2.4 GHz

Kit de livraison : appareil, télécommande, câble audio/vidéo, câble ISO, kit de montage, mode d'emploi

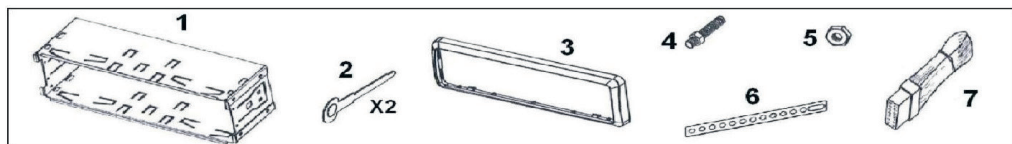
Instructions de montage

- Sélectionnez un emplacement d'installation où l'appareil ne gêne pas le conducteur.
- Branchez le câblage à titre d'essai et testez l'appareil avant de le fixer définitivement.
- Utilisez uniquement le matériel de montage fourni.
- Si vous devez apporter des modifications à votre véhicule ou devoir percer des trous, renseignez-vous d'abord chez votre fabricant.
- L'appareil doit être fixé de façon à ne pas gêner le conducteur et qu'il ne soit pas une source de danger pour les passagers en cas de freinage d'urgence.
- L'angle d'installation ne doit pas dépasser 30°.



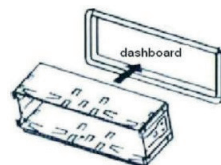
- L'appareil ne doit pas être exposé à des températures élevées comme celles du chauffage ou de la lumière directe du soleil ni à la poussière, à la saleté et aux fortes vibrations.

Accessoires fournis :

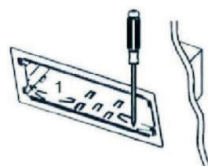


Montage

Faites glisser le châssis dans l'ouverture du tableau de bord au cas où aucun châssis d'une radio précédemment installée n'est présent. Utilisez celui-ci dans ce cas.

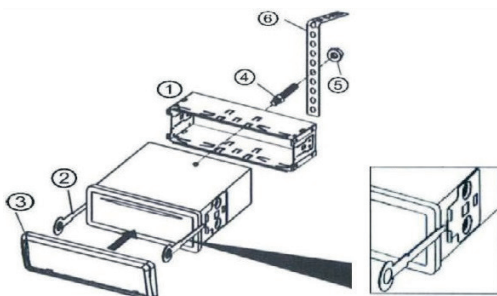


Après avoir inséré le châssis (si nécessaire) : tourner vers l'extérieur quelques coins en métal pour assurer une bonne pose.

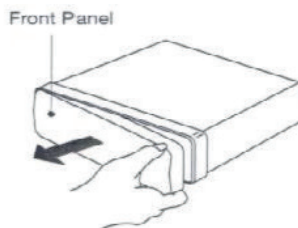


Utilisez, si nécessaire comme chez certains modèles de voiture, la bande métallique fournie pour fixer radio et supports de montage à l'arrière de la chemise. La bande métallique peut être pliée à la main.

Pour démonter l'appareil, insérez les deux clés latéralement dans les interstices entre la radio et le châssis jusqu'à enclenchement. Vous pouvez maintenant démonter l'appareil avec les clés (fig. tout à droite).



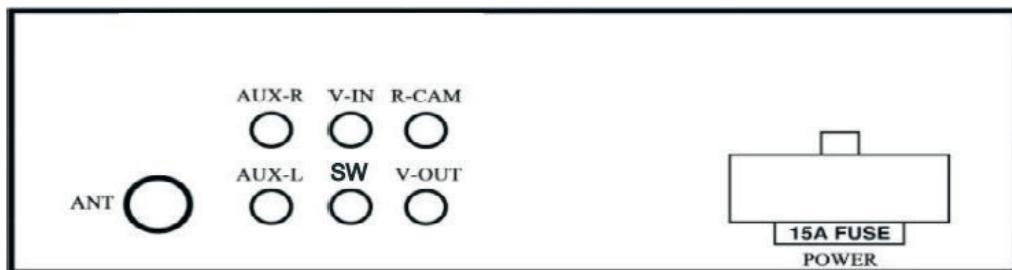
Panneau avant



Appuyez sur REL pour enlever le panneau frontal.

Pour réinstaller le panneau frontal, insérez d'abord les contacts sur le côté gauche. Appuyez ensuite sur le côté droit jusqu'à ce que le panneau soit bien encastré et que l'enclenchement soit audible et perceptible.

Câblage



Panneau arrière (schéma)

Raccord & marquage		Couleur	Connection
Faisceau	POWER	Rouge	Allumage (B+)
		Noir (épais) Noir (fin)	Masse (B-) SWC (volant) (masse)
		Jaune	Mémoire de sauvegarde (B+)
		Blanc Blanc/noir	Haut-parleur avant gauche (+) Haut-parleur avant gauche (-)
		Gris Gris/Noir	Haut-parleur avant droit (+) Haut-parleur avant droit (-)
		Vert Vert/Noir	Haut-parleur arrière gauche (+) Haut-parleur arrière gauche (-)
		Violet Violet/Noir	Haut-parleur arrière droit (+) Haut-parleur arrière droite (-)
		Bleu	Antenne voiture (B+)
		Magenta	Caméra de recul (B+)
		Gris	SWC 1
		Vert	SWC 2
		Orange	Feu de recul (B+)
		Marron	Frein à main (B-)
		RCA rouge	Sortie haut-parleur droit
	RCA blanc	Sortie haut-parleur gauche	
	ANT		Antenne radio
Audio In	AUX-R AUX-L	Rouge Blanc	Entrée AUX gauche Entrée AUX droite
Sortie vidéo	V-OUT	Jaune	Sortie vidéo
Sortie audio	SW	Vert	Sortie subwoofer
Entrée vidéo	R-CAM	Jaune	Entrée caméra de recul
	V-IN	Jaune	Entrée vidéo

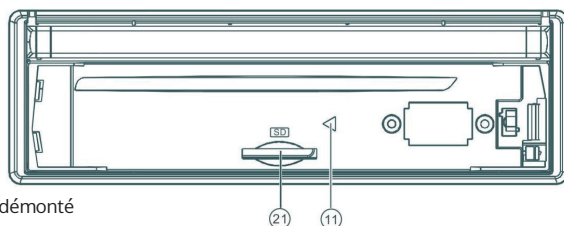
Fonctionnement : aperçu (10009736, 10009737)

Interface utilisateur :



1	Ecran tactile	
2	Fente disque	
3	Connexion AUX	Connectez ici des périphériques médias externes (téléphones portables, smartphones, lecteurs MP3, ordinateur portable etc.) via le câble audio de 3,5 mm.
4	Capteur IR	
5	CHI-6 ▶	Radio: Appuyez plusieurs fois pour sélectionner la station pré réglée 1-6
		Media: Démarrer/Pause
6 / 13	VOL / SEL	VOL Tournez pour régler le volume

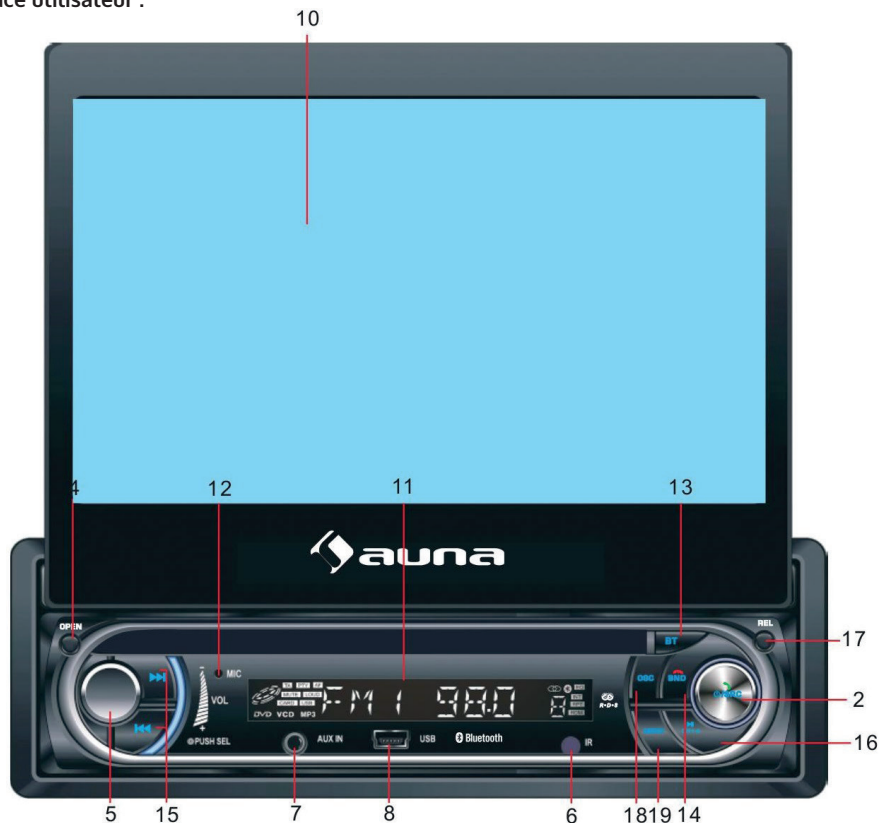
6 / 13	VOL / SEL	<p>Appuyez plusieurs fois pour les paramètres suivants (tourner pour modifier les valeurs affichées; Pour les sous-groupes, appuyez en tournant le bouton et en changeant la valeur par les touches ► / ◀ den Wert ändern):</p> <ul style="list-style-type: none"> • VOL (volume) • DSP (basse et aigus) • SON (balance entre les haut-parleurs avant/arrière et gauche/droite) • ECRAN (luminosité, couleur, contraste et netteté) (Attention : non accessible à partir de la radio ou BT)
7	MIC	Microphone interne MIC pour mains libres
8	► / ◀	Radio: Radio : appuyez pour la recherche manuelle par incréments de 0.05Hz maintenez appuyer pour trouver la station suivante
9		Media/ BT: sélection de piste (appuyer); avance/retour rapide (maintenez la touche appuyée). TV: changer de canal (appuyer) recherche de canal (maintenez appuyer)
10	OSC	En mode vidéo ou photo : affichage de tous les contenus dans le média
11	◀	LED : s'allume quand un disque est inséré
12	MENU	Retour au menu principal
14	BND ☎	Radio: passer en mode radio en mode radio : appuyez plusieurs fois pour sélectionner la bande BT: raccrocher; Rejeter appel entrant
15	Display	
16	REL	Appuyez pour retirer le panneau avant et avoir accès à la fente SD
17	OPEN	Sortie de l'écran et réglage de l'angle
18	▲	Sortie disque
19	POWER	Appuyez pour allumer; maintenez pour éteindre Si l'écran est allumé : appuyez pour allumer/éteindre l'écran.
20	USB	Port USB
21	SD	Fente carte SD





Vue avec panneau frontal démonté

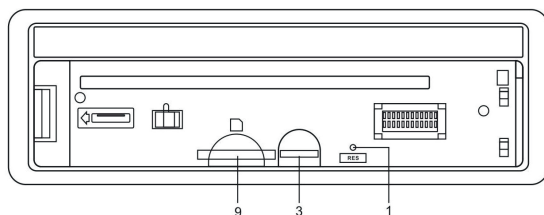
Fonctionnement : aperçu (10030824)

Interface utilisateur :



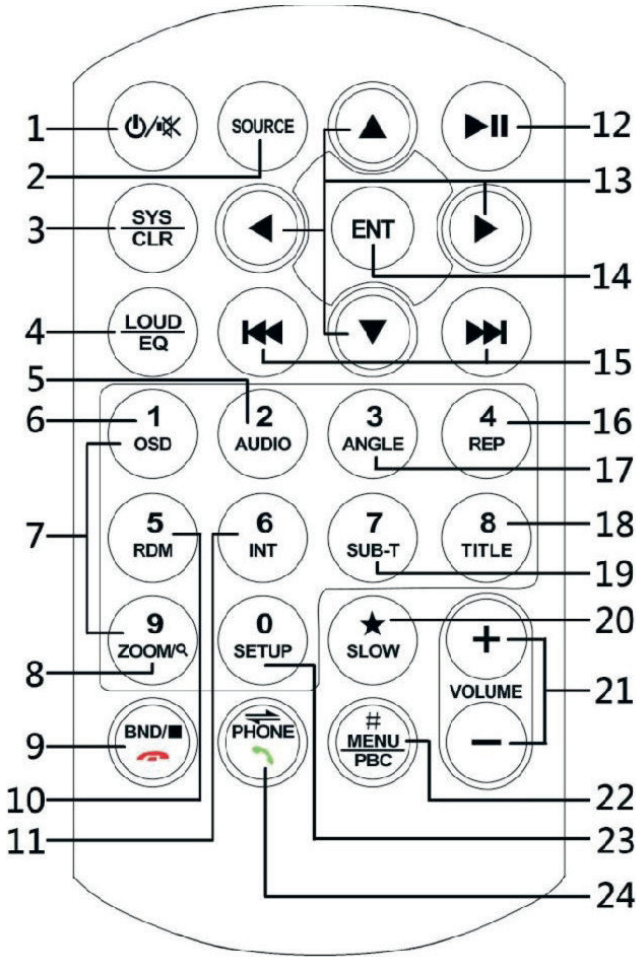
1	RES	Appuyez avec un objet pointu (stylo/cure-dent) pour réinitialiser l'appareil aux valeurs par défaut
2	POWER	Appuyez pour allumer; maintenez pour éteindre. Si l'écran est allumé : appuyez pour allumer/éteindre l'écran.
	SRC	Appuyez plusieurs fois pour sélectionner le mode (SD/CD/FM...)
3		En mode BT : accepter un appel entrant
4	OPEN	Sortie de l'écran et réglage de l'angle

5	VOL / SEL	<p>Appuyez plusieurs fois pour les paramètres suivants (tourner pour modifier les valeurs affichées; Pour les sous-groupes, appuyez en tournant le bouton et en changeant la valeur par les touches ► / ◄ den Wert ändern):</p> <p>SEL</p> <ul style="list-style-type: none"> • VOL (volume) • DSP (basse et aigus) • SON (balance entre les haut-parleurs avant/arrière et gauche/droite) • ECRAN (luminosité, couleur, contraste et netteté) <p>(Attention : non accessible à partir de la radio ou BT)</p>
6	IR	Capteur infrarouge pour la télécommande
7	AUX-Anschluss	Connectez ici des périphériques médias externes (téléphones portables, smartphones, lecteurs MP3, ordinateur portable etc.) via le câble audio de 3,5 mm.
8	USB	Port USB
9	SD	Fente pour carte SD
10	Touch Screen	
11	LCD Display	
12	MIC	Microphone interne pour mains libres
13	BT	Activer le mode BT
14	BND 	Radio: passer en mode radio; En mode radio : appuyez plusieurs fois pour sélectionner la bande.
		BT: raccrocher; Rejeter appel entrant
15	► / ◄	Radio: appuyez pour la recherche manuelle par incréments de 0.05Hz maintenez appuyer pour trouver la station suivante
		Media/ BT: sélection de piste (appuyer); avance/retour rapide (maintenez la touche appuyée).
		TV: changer de canal (appuyer) recherche de canal (maintenez appuyer)
16	CHI-6	Sélectionner les stations préréglées 1-6
17	REL	Appuyez pour retirer le panneau avant et avoir accès à la fente SD
18	OSC	En mode vidéo ou photo : affichage de tous les contenus dans le média
19	MENU	Retour au menu principal









Vue avec panneau frontal démonté

Télécommande :



1		Allumer (appuyer) Eteindre (maintenez la touche enfoncée) Activer/désactiver mise en sourdine (appuyer lorsque l'appareil est allumé)
2	SOURCE	Appuyez plusieurs fois pour sélectionner le mode de fonctionnement
3	SYS/CLR	BT : effacer le caractère récemment entré («backspace»)
4	EQ / LOUD	Appuyez à plusieurs reprises pour sélectionner les EQ pré-réglés Maintenir appuyer pour le contrôle du loudness.

5	AUDIO	Appuyez plusieurs fois en mode vidéo ou musique pour sélectionner les différents canaux audio (si disponible); non disponible en mode BT.
6	OSD	Retour au menu en mode vidéo, DVD ou photo
7	1 - 6 0 - 9	Radio: Sélection des stations mémorisées pré-réglées (1 - 6); Maintenir enfoncée pour enregistrer la station actuelle à une touche pré-réglée Média: Sélection de piste directe BT: Entrer le numéro de téléphone TV: Sélectionner la chaîne de télévision
8	ZOOM 	D i s c / USB/SD: Appuyez plusieurs fois pour faire un zoom avant/arrière des photos/vidéos Radio: Appuyer brièvement pour la recherche de stations : chaque station trouvée est jouée pendant quelques secondes. Maintenir appuyer pour la recherche complète et mémorisation automatique de 20 stations qui possèdent les meilleures qualités de réception sur les 20 emplacements de mémoire de chaque « bande ». Après la recherche, chaque station mémorisée est jouée pendant quelques secondes. TV: Balayage de tous les canaux mémorisés; Chaque canal est joué pendant quelques secondes.
9	BND  	Radio Appuyez plusieurs fois pour sélectionner la bande. Médias: Vidéo : arrêter BT: Autres médias : arrêt de lecture temporaire
10	RDM	Activer/désactiver lecture aléatoire (mode aléatoire)
11	INT	Activer/désactiver mode intro
12		Lecture/Pause
13	Touches fléchées	Pour naviguer dans les menus, dans les listes de lecture, dans les dossiers; En affichant des photos : faire pivoter l'image, refléter, renverser.
14	ENT	Validation des sélections dans les menus et listes
15		Radio: appuyez pour la recherche manuelle par incréments de 0.05Hz maintenez appuyer pour trouver la station suivante Media/ BT: Média : sélection de piste (appuyer); BT : avance/retour rapide (maintenez la touche appuyée). TV: TV : changer de canal (appuyer) recherche de canal (maintenez appuyer)
16	REP	Mode répétition

17	ANGLE	Appuyez plusieurs fois pour choisir l'angle de la caméra pour les DVD à angles multiples
18	TITLE	Radio Choisissez entre Mono/Stéréo
		DVD Allez dans le menu titre
19	SUB-T	Video: appuyez plusieurs fois pour afficher les différents sous-titres (si disponible)
		Radio: activer LOC (les stations locales avec une bonne qualité de réception sont captées de préférence)
20	SLOW	Mode ralenti (vidéo/DVD)
21	VOL+/-	Volume
22	MENU/PBC	Appelez le menu à l'écran (DVD)/activer PBC (VCD)
23	SETUP	Pour aller au menu de configuration (appuyez de nouveau pour retour)
24		BT : répondre à un appel; Répéter le dernier numéro; Transfert de l'appel en cours vers le smartphone

Fonctionnement : présentation des menus

Appuyez sur les icônes pour accéder aux fonctions/aux menus. Faites glisser la barre de menu du bas sur le côté pour accéder aux autres fonctions.

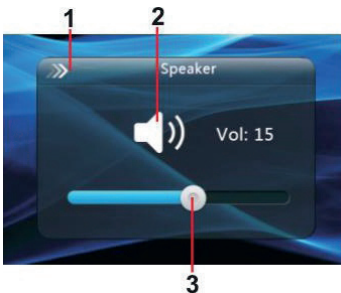
Les menus et sous-menus fonctionnent tous sur le même principe. Le fonctionnement des menus de paramétrage audio et affichage et de paramétrage du système est illustré ici à titre d'exemple. Tous les menus peuvent être quittés par les boutons RETOUR ou MENU PRINCIPAL.

Menu principal

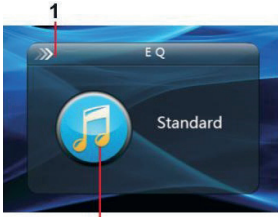


- 1 - 7 Pour démarrer chaque mode : radio, modifier fond d'écran/couleur de fond, USB, SD (si inséré), AUX (si connecté), BT (si un appareil BT est connecté), TV
- 8 Pour accéder aux paramètres audio et affichage
- 9 Eteindre l'écran; Appuyez sur n'importe quelle partie de l'écran pour allumer
- 10 Paramètres de l'appareil
- 11 BT : connexion/paramètres
- 12 Modifier la luminosité de l'écran

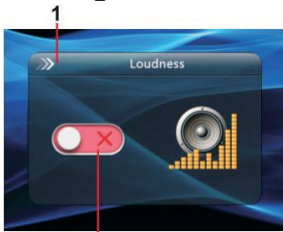
Paramètres audio et affichage



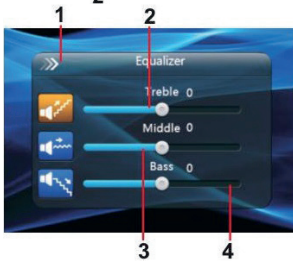
- 1 Accéder au menu de configuration suivant
- 2 Mise en sourdine
- 3 Réglage du volume



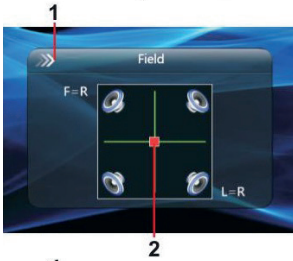
- 1 Accéder au menu de configuration suivant
- 2 Appuyer plusieurs fois pour les EQ pré-réglés



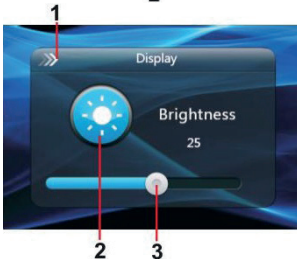
- 1 Accéder au menu de configuration suivant
- 2 Réglage du niveau de loudness



- 1 Accéder au menu de configuration suivant
- 2, 3, 4 Réglage de l'égaliseur 3 bandes (aigu, médium, grave)



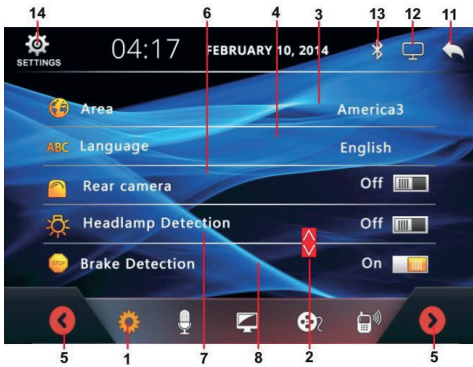
- 1 Accéder au menu de configuration suivant
- 2 Réglage de l'équilibre pour la position assise



- 1 Accéder au menu de configuration suivant
- 2 Appuyez plusieurs fois pour les paramètres d'affichage : luminosité, contraste, teinte, saturation et netteté
- 3 Curseur de commande pour chaque sous-point

Paramètres de l'appareil (configuration)

Configuration du système :



- 1 Autres Paramètres
- 2 Glisser en haut/en bas pour afficher d'autres paramètres
- 3 Paramètres de zone (sélectionnez votre position)
- 4 Paramétrer la langue de l'écran
- 5 Défiler dans le menu des paramètres
- 6 Activer la caméra de recul (activée lors de la réinitialisation si le câblage est correct)
- 7 Activer la détection des phares (si les feux de croisement sont allumés, l'écran passe automatiquement en mode nuit)
- 8 -
- 9 Activer/désactiver subwoofer (si raccordé)
- 10 Activer/désactiver tonalités des touches/de l'écran
- 11 Retour
- 12 Eteindre l'écran
- 13 Mode BT
- 14 Retour au menu principal

- Tous les sous-menus fonctionnent selon le même principe. Appuyez sur le menu désiré et faites glisser le curseur ou le bouton à la position désirée.
- Quitter les sous-menus en appuyant sur la touche RETOUR (11) ou sur MENU PRINCIPAL (12).
- Vous trouverez un aperçu des menus dans les pages suivantes.

Aperçu des menus

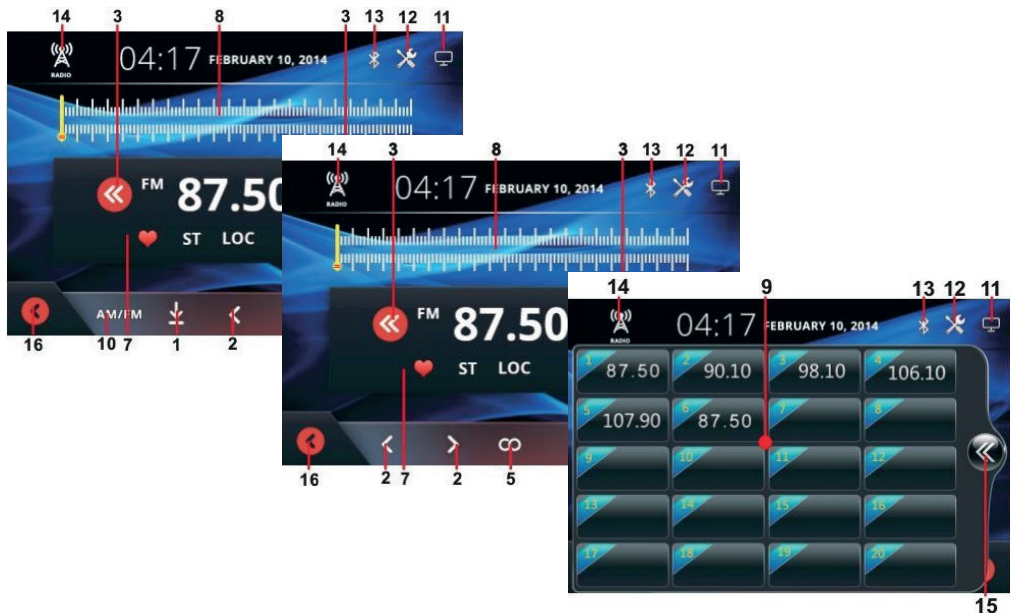
Menu	Sous-menu	Options
Audio et affichage (voir p. 12-13)	Haut-parleur EQ Loudness EQ (3-Bandes) Champ Ecran	Volume EQ préréglé Activer/désactiver loudness Réglage manuel de EQ 3-Bandes Position de l'auditeur/conducteur Affichage
Paramètres du système (voir P. 14)	Zone Langue Caméra arrière Détection feu arrière Détection frein à main Subwoofer Bip	Paramètres locaux Paramètres langue Activer/désactiver caméra de recul Mode nuit automatique Reconnaissance de frein à main Activer/désactiver subwoofer Activer/désactiver tonalités de fonctionnement
Audio Setup	EQ (manuel) Surround Balance & Fader	EQ manuel Paramètres surround Paramètres son multicanal
Visual	Preset Visual Custom Visual	Sélectionnez affichage préréglé Paramétrer affichage individuel
Media	BT Nom Code Pin Link automatique Réponse automatique Enregistrements auto Volume appel	Choisir la langue Activer/désactiver sous-titre Réglage de la langue du menu changement mot de passe Réglage rating Format Paramètres locaux
BT Setup	BT Nom Code Pin Link automatique Réponse automatique Enregistrements auto Volume appel	Activer/désactiver BT Changer le nom BT Entrer/Modifier le code PIN Connecter automatiquement Répondre automatiquement Charger répertoire automatiquement Volume appel
Calendrier/heure		

	Automatique Manuel Primaire Mode Réglage RGB	Choisir mode auto/manuel/primaire Écran et éclairage intérieur Réglage RGB
Rétro-éclairage automatique		
SWC	SWC Apprendre	Liaisons SWC Changer liaisons SWC
Calibrage écran tactile Reset à l'état d'usine Version		Calibrage de l'écran tactile Reset à l'état d'usine Afficher le numéro de version du logiciel

Fonctionnement des médias

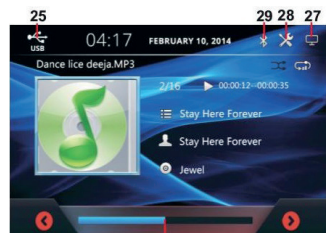
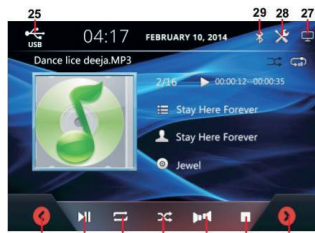
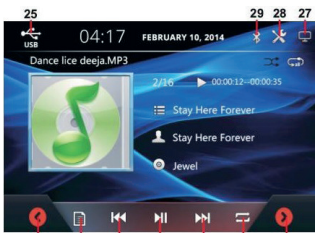
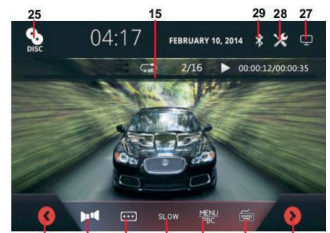
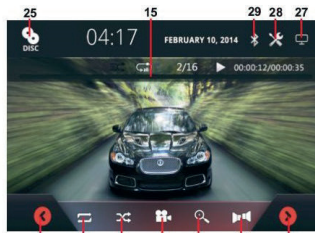
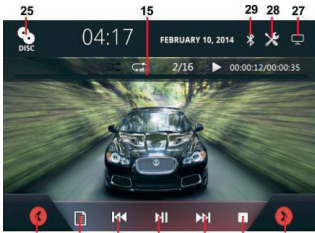
Accédez à partir du menu principal (voir p. 12) à chaque interface des différents modes : radio, disque, USB, SD (si inséré), AUX (si raccordé), BT (si un appareil BT est connecté), TV...

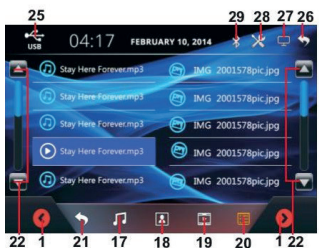
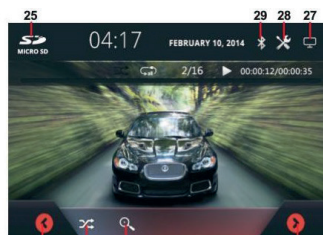
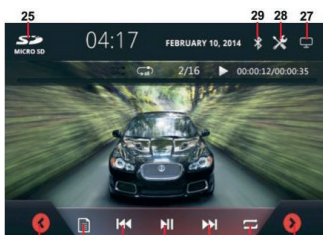
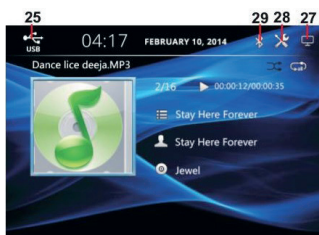
Radio



- 1 Réglage automatique et mémorisation automatique des stations avec la meilleure qualité de réception
- 2 Recherche manuelle par incréments de 0,05 Hz
- 3 Station suivante/précédente
- 4 Les stations pré-réglées sont jouées successivement pendant quelques secondes. Appuyez de nouveau pour rester avec la station en cours de lecture
- 5 Sélectionner stéréo/mono
- 6 Activer LOC
- 7 Retour à la liste des stations mémorisées
- 8 Maintenez et faites glisser pour sélectionner la fréquence
- 9 Sélection directe par l'entrée du numéro de mémorisation
- 10 Bande FM/AM
- 11 Eteindre l'écran
- 12 Retour aux paramètres audio et affichage
- 13 Retour au menu BT
- 14 Retour au menu principal
- 15 Fermer la liste des stations
- 16 Tirer pour afficher d'autres paramètres

Disque / USB / SD

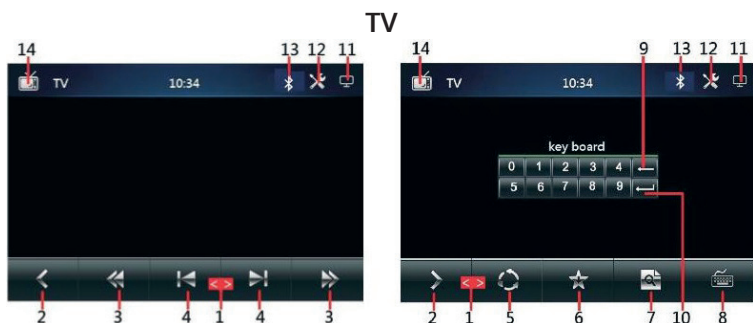




Accédez par le menu principal à DISQUE/USB/SD. Les menus des différents modes de fonctionnement sont conçus de la même façon, ils diffèrent seulement par les touches spécifiques à chaque fonction.

- | | |
|----|--|
| 1 | Maintenir appuyer et faire glisser pour afficher d'autres fonctions |
| 2 | Selon le média inséré : affichage liste de lecture/dossier; Activer PCB : pour les VCD |
| 3 | Piste suivante/précédente; Avance/recul rapide |
| 4 | Lecture/pause |
| 5 | Arrêt |
| 6 | Mode répétition |
| 7 | Mode aléatoire |
| 8 | Angle de caméra (pour les DVDs avec fonction angles multiples) |
| 9 | Zoom +/ |
| 10 | Choisir le canal audio (pour les enregistrements à plusieurs canaux) |
| 11 | Choisir le sous-titre |
| 12 | Mode ralenti |
| 13 | OSD/PBC |
| 14 | Accéder au menu clavier (pour la sélection directe des pistes en saisissant le numéro) |
| 15 | Défiler la barre et faire glisser pour accéder à une position précise |
| 16 | |
| 17 | Affichage liste de lecture/dossier de musique |

18	Affichage liste de lecture/dossier de photos
19	Affichage liste de lecture/dossier de vidéos
20	Affichage liste de lecture/dossier de
21	Retour à l'affichage liste de lecture/dossier précédent
22	Défiler en haut/en bas
25	Retour au menu principal
26	Retour au menu lecture musique
27	Eteindre l'écran (appuyer sur n'importe quelle touche pour allumer)
28	Paramètres audio et affichage
29	Retour au menu BT



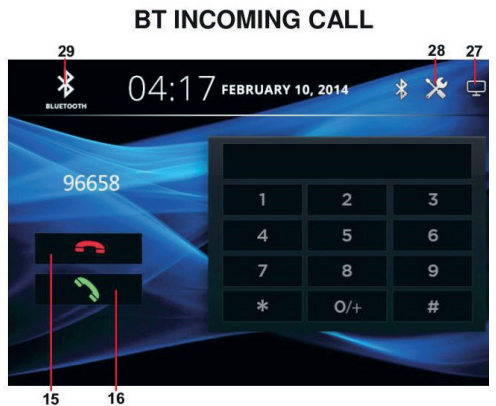
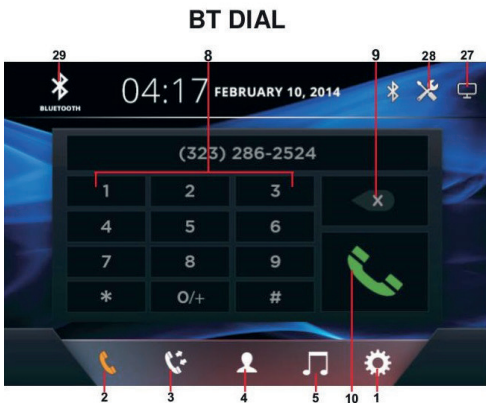
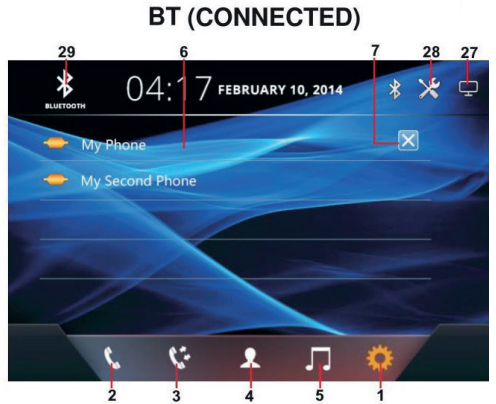
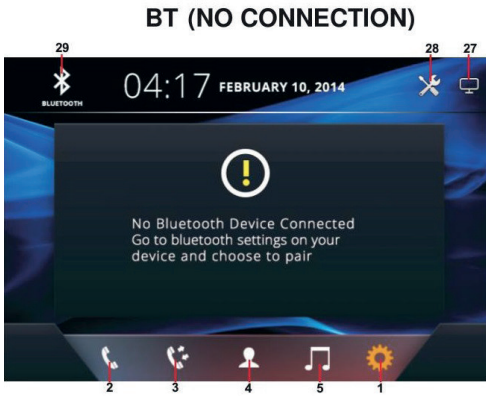
1	Maintenir appuyer et faites glisser pour afficher d'autres fonctions
2	Accord fin de la fréquence
3	Fréquence suivante/précédente pendant la réception TV : arrêt
4	Station suivante/précédente
5	Choisir système TV (PAL / SECAM / NTSC)
6	Recherche de stations avec mémorisation automatique (jusqu'à 100 stations)
7	Balayage automatique : les stations mémorisées sont automatiquement zappées
8	Appeler le menu clavier (pour la sélection directe de canaux en entrant le numéro)
9	Effacer le dernier chiffre
10	Confirmer entrée
11	Eteindre l'écran (appuyer sur n'importe quelle touche pour allumer)
12	Paramètres audio et affichage
13	Retour au menu BT
14	Retour au menu principal

BT

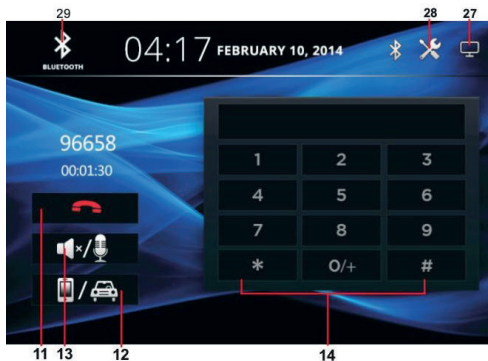
Accédez au menu BT par l'icône correspondante dans le menu principal ou par un autre mode.

Appairage :

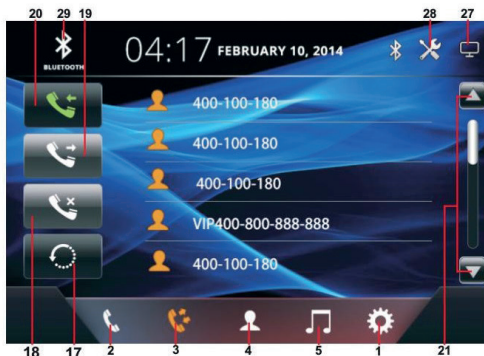
- Activer BT sur votre appareil mobile compatible BT.
- Rechercher des périphériques BT à proximité
- Connecter avec CAR-BT. Entrez « 0000 » ou « 8888 » si un mot de passe est nécessaire.



BT CONVERSATION



BT RECORD



BT PHONE BOOK



BT PHONE BOOK



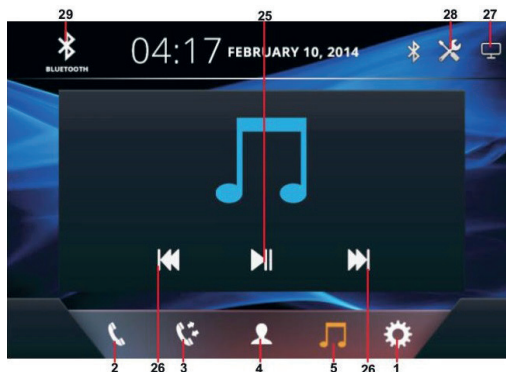
- 1 Retour au menu appareil BT
- 2 Retour au menu appel BT
- 3 Retour au menu numéros composés BT
- 4 Retour au menu annuaire BT
- 5 Retour au menu musique BT
- 6 Sélection des appareils connectés
- 7 Déconnecter les appareils
- 8 Composer
- 9 Effacer le dernier chiffre
- 10 Appeler

-
- 11 Raccrocher

 - 12 Transfert de l'appel vers le téléphone

 - 13 Désactivation du microphone

 - 14 Composer
 - 15 Rejeter appel entrant
 - 16 Accepter appel entrant
 - 17 Télécharger les appels entrants/afficher les appels sortants/manqués
 - 18 Liste des appels manqués
 - 19 Liste des appels sortants
 - 20 Liste des appels entrants
 - 21 Défiler
 - 22 Copier les contacts/le carnet d'adresses du téléphone
 - 23 Afficher le clavier
 - 24 Afficher les détails
 - 25 Musique : Lecture / Pause
 - 26 Musique: Suivant / Titre Précédent
 - 27 Eteindre l'écran
 - 28 Paramètres audio et affichage
 - 29 Retour au menu principal



AUX

Le menu AUX peut être appelé à partir du menu principal dès qu'un lecteur multimédia est connecté à l'entrée AUX. La commande passe par l'appareil connecté.

Informations sur le recyclage



Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les usagés avec les ordures ménagères. La mise au rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

EU-Konformitätserklärung

Wir, die

CHAL-TEC GmbH

Wallstraße 16

10179 Berlin

erklären hiermit, dass der nachfolgend bezeichnete Funkanlagentyp:

Auna Autoradio Artikelnr.: 10009736, 10009737, 10009738, 10030923, 10030824,

10009736, 10009737, 10009738, 10030923 & 10030824

allen folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

RED-Richtlinie 2014/53/EU

LVD-Richtlinie 2014/35/EU

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 300 328 V2.1.1 (2016-11)

EN 62479:2010

EN 303 345 V1.1.7 (2017-03)

EN 301 489-1 V2.1.1 (2017-02)

EN 301 489-17 V3.1.1 (2017-02)

EN 60065:2014

 **electronic.star**
chal-tec gmbh
Wallstraße 16 | 10179 Berlin | electronic-star.de

Berlin, 30. August 2017


Sebastian Jäger

Produkt Manager

Chal-Tec GmbH - Wallstraße 16 - 10179 Berlin
Fon: +49 (0) 30 3001385-500
Fax: +49 (0) 30 3001385-999
E-Mail: fronidesk@chal-tec.com
Geschäftsführer: Peter Chalajewski

Handelsregister: HRB 98898
Amtsgericht: Berlin - Charlottenburg
USt-ID-Nr.: DE 814529349
WEEE-Nr.: DE 46906833

Bankverbindung: Hypo Vereinsbank
Konto Nummer: 355 986 675
BLZ: 100 208 90
IBAN: DE91 100208900355986675
BIC/SWIFT-Code: HYVEDE33M468